
DEWALT

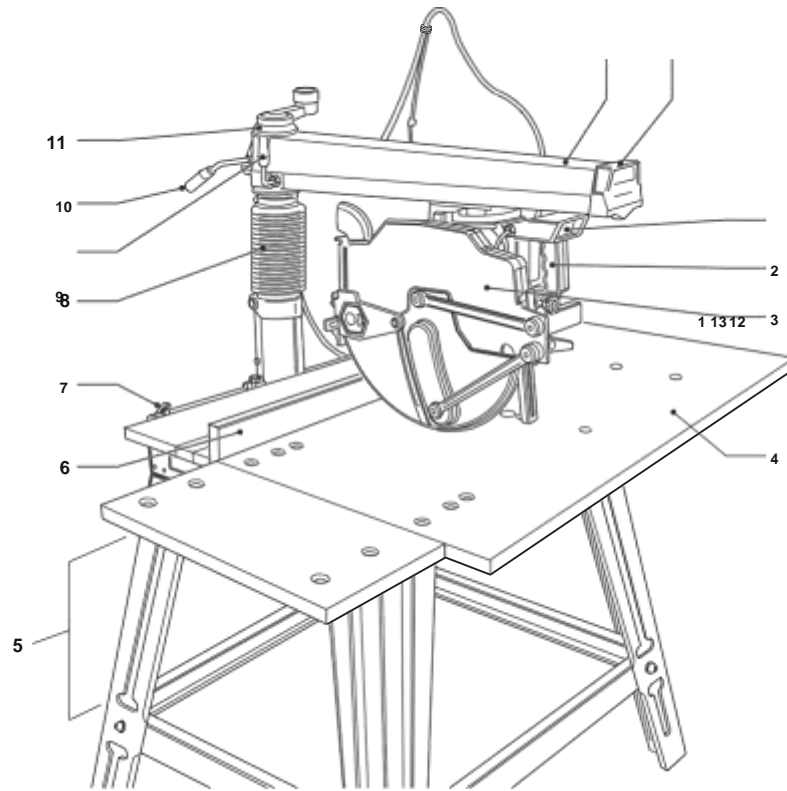
DW721

DW722

DW725

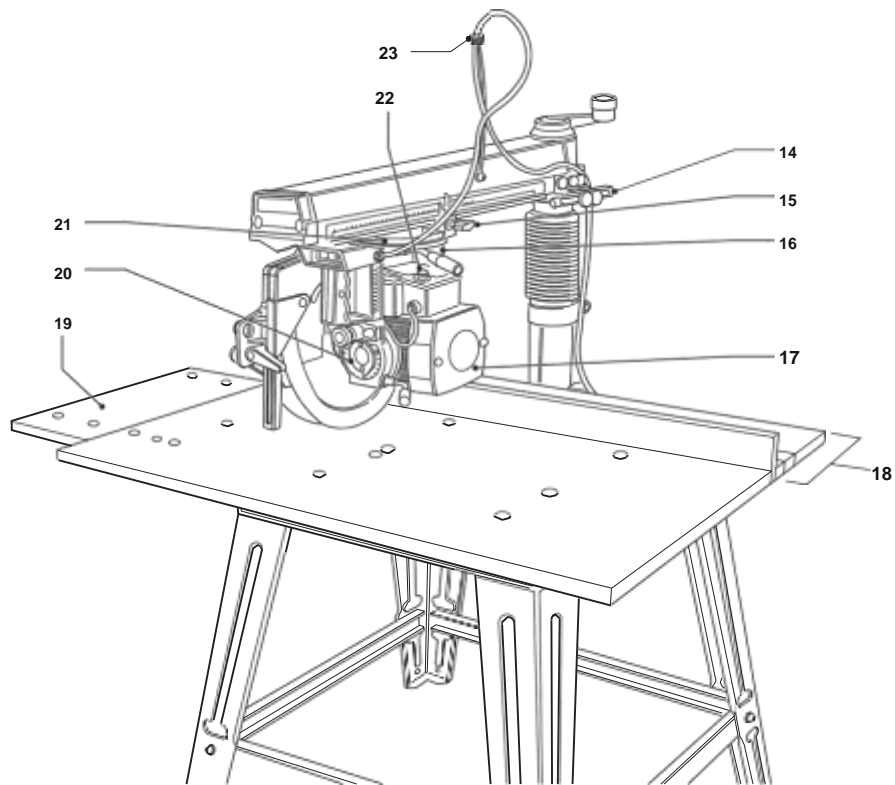
DW726

DW725 / DW726



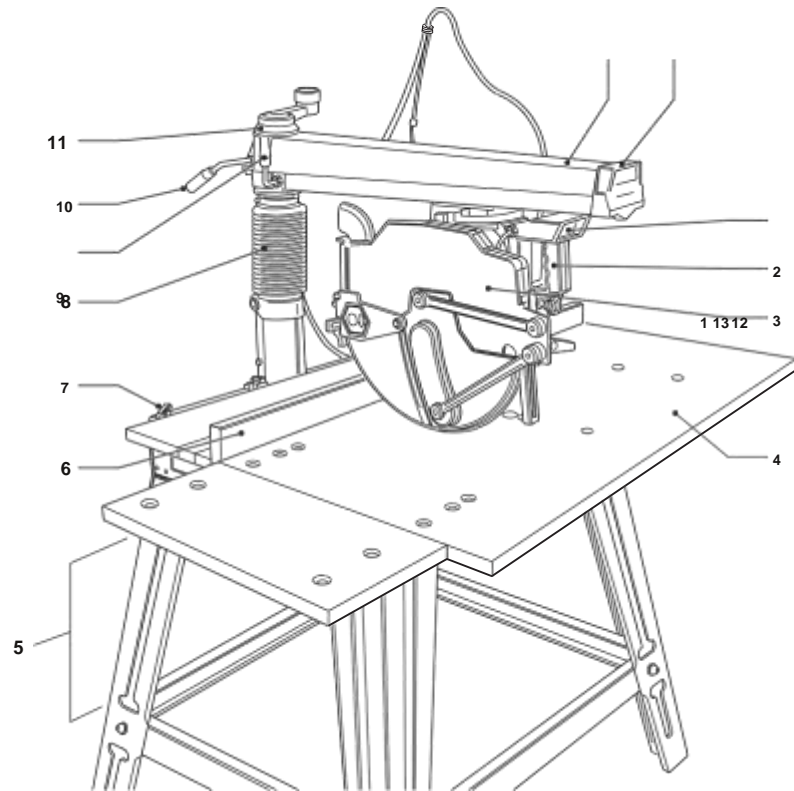
A1

DW725 / DW726



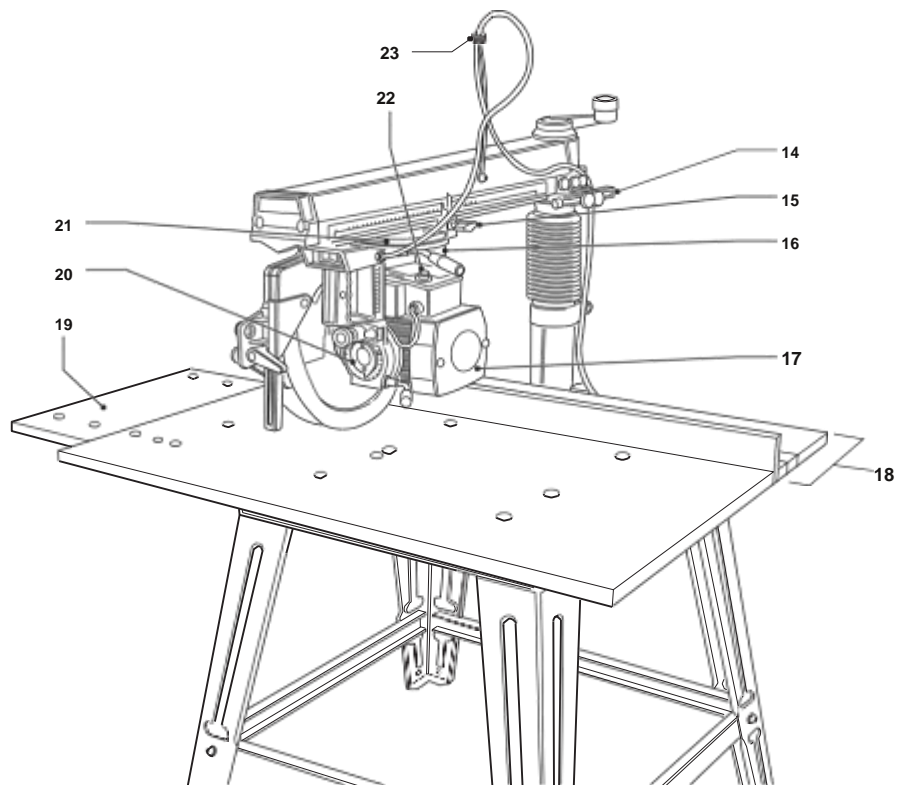
A2

DW725 / DW726

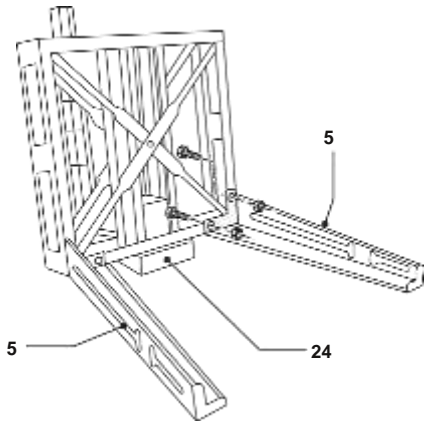


A1

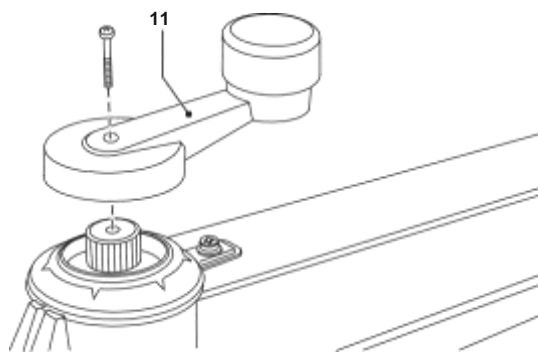
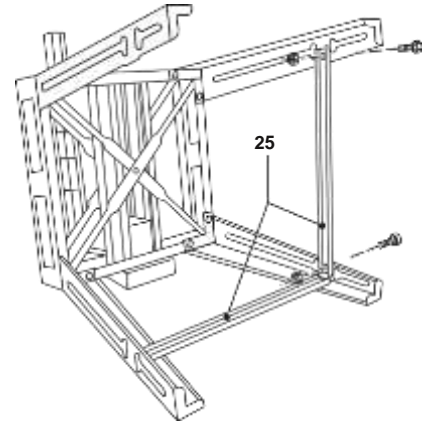
DW725 / DW726



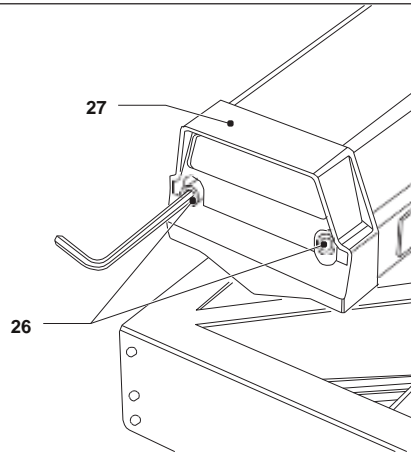
A2



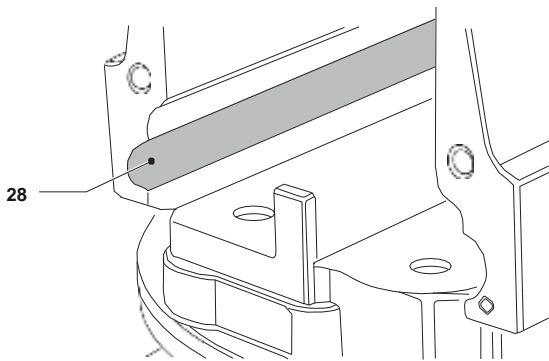
B1



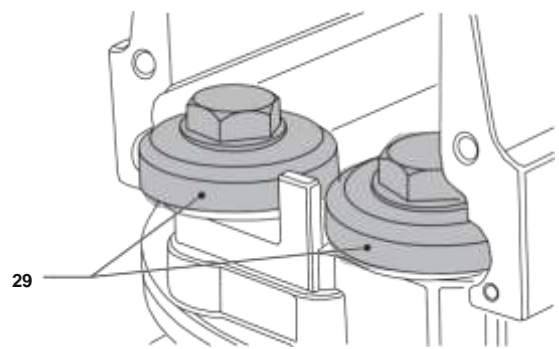
C



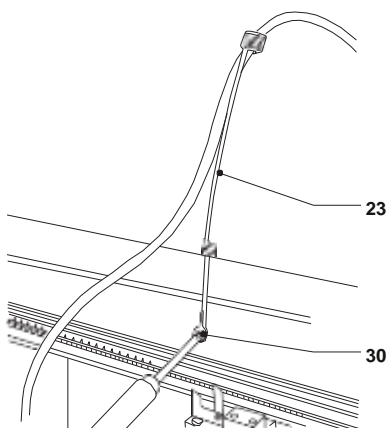
D1



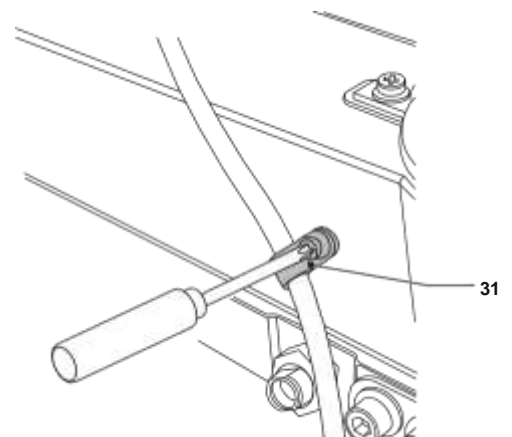
D2



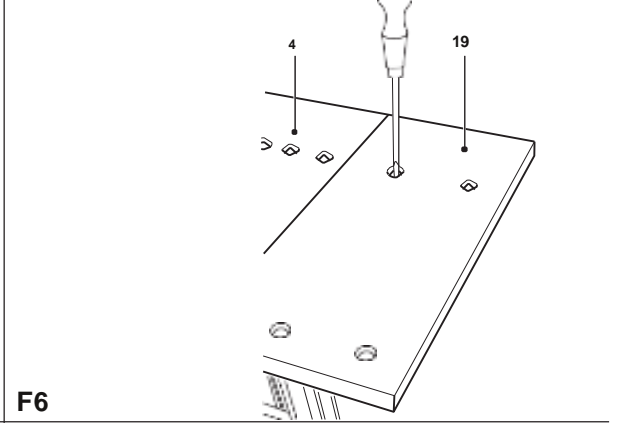
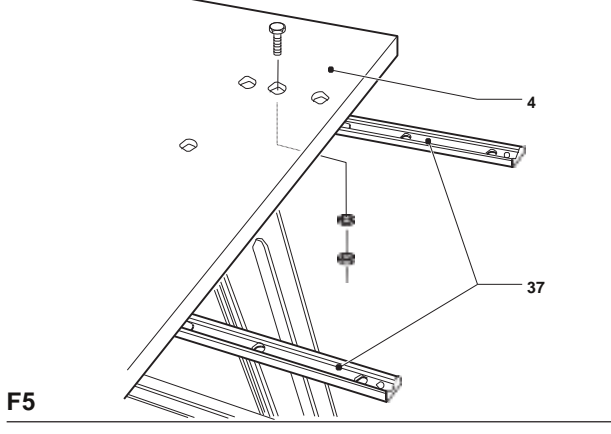
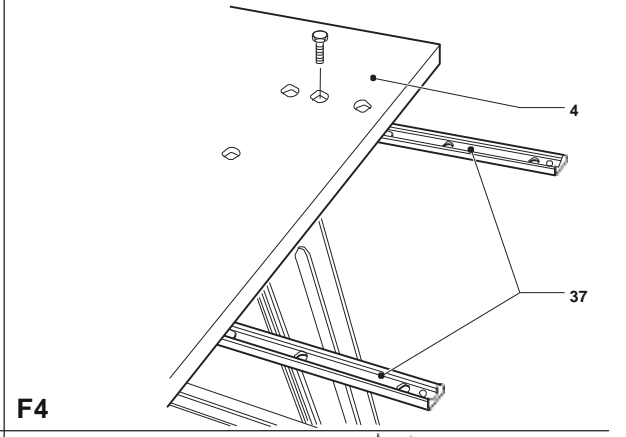
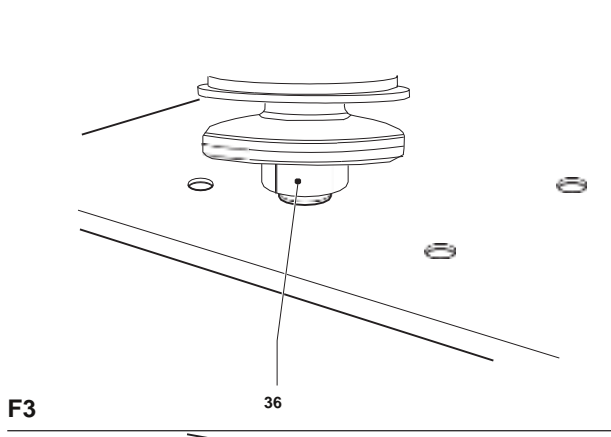
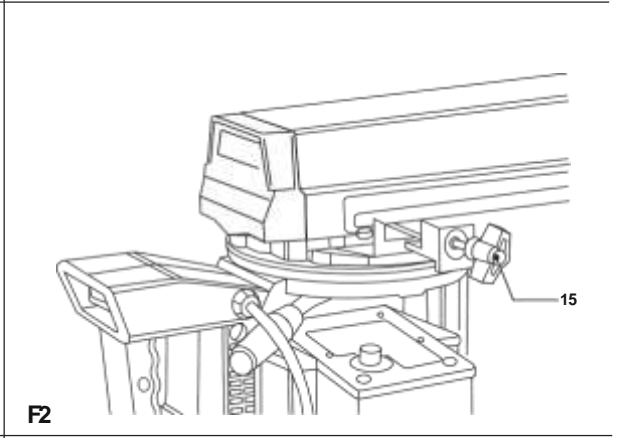
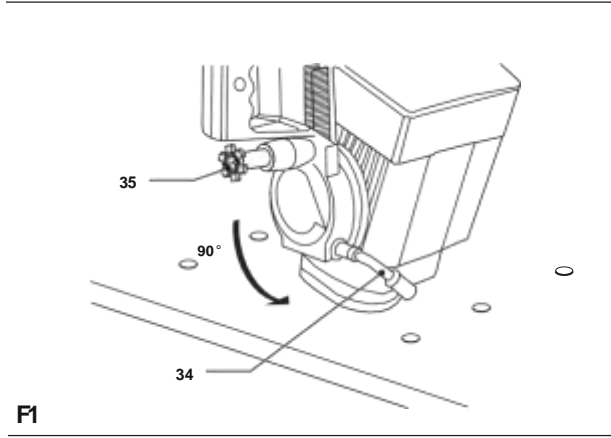
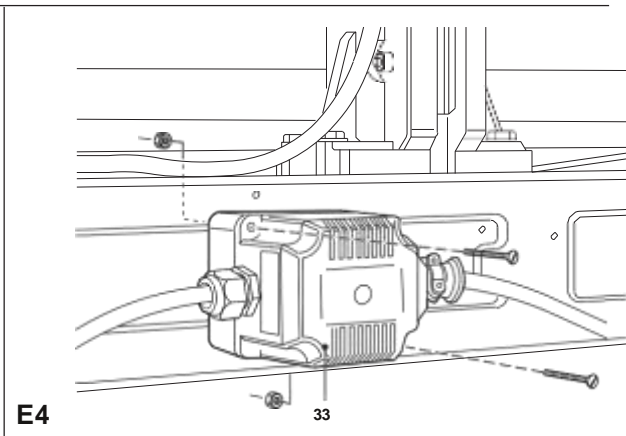
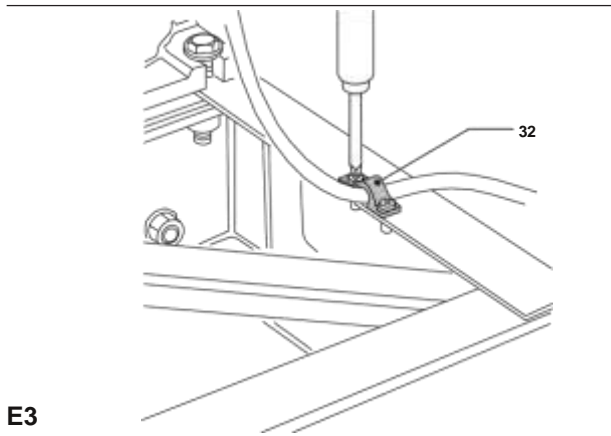
D32

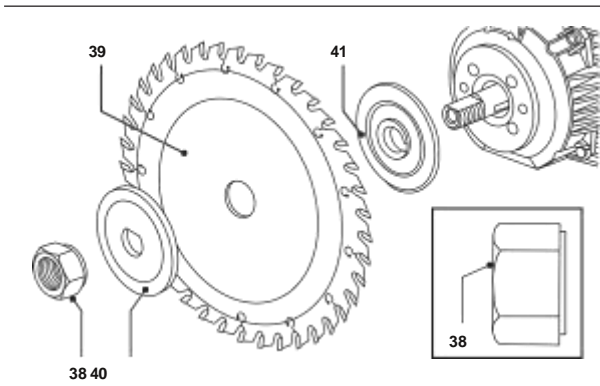


E1

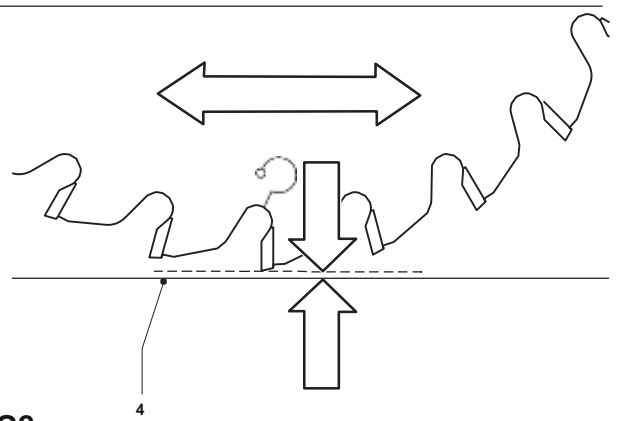


E2

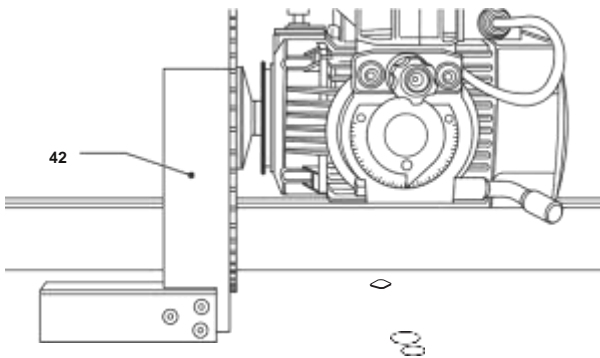




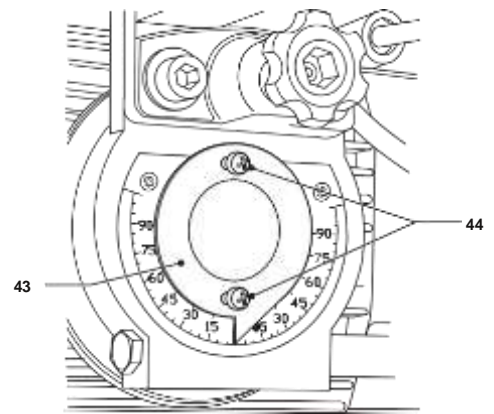
G1



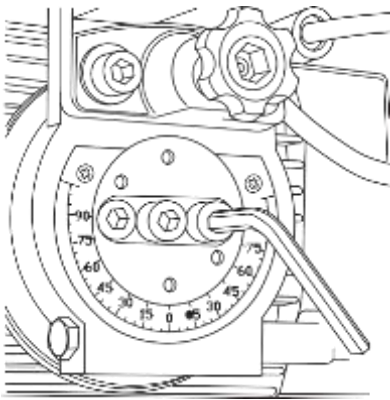
G2



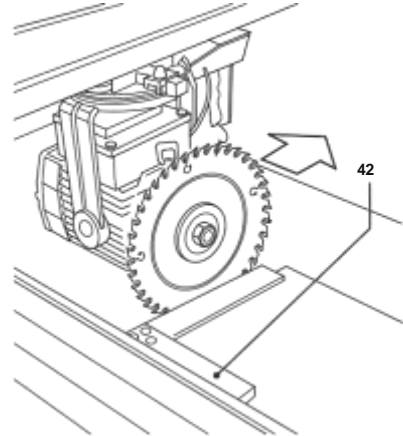
G3



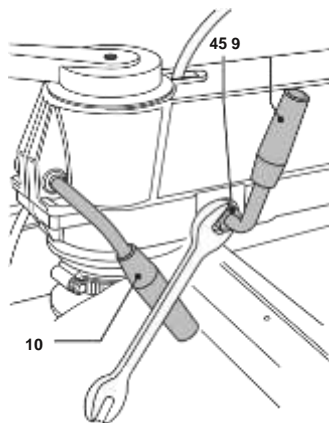
G4



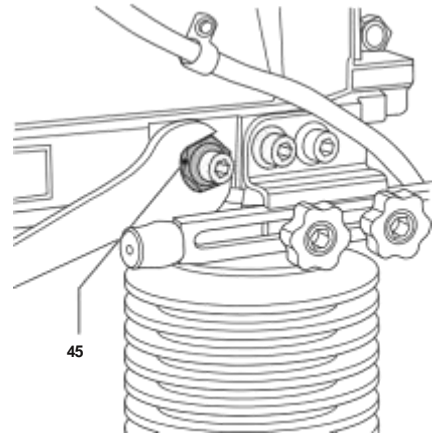
G5



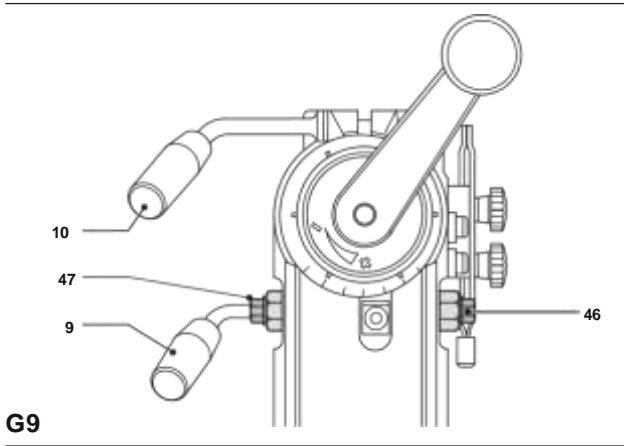
G6



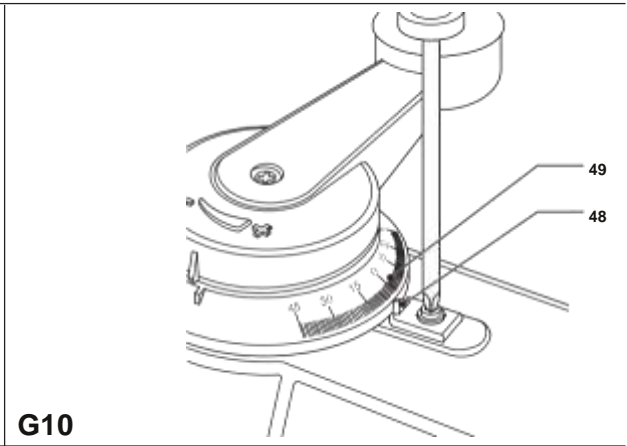
G7



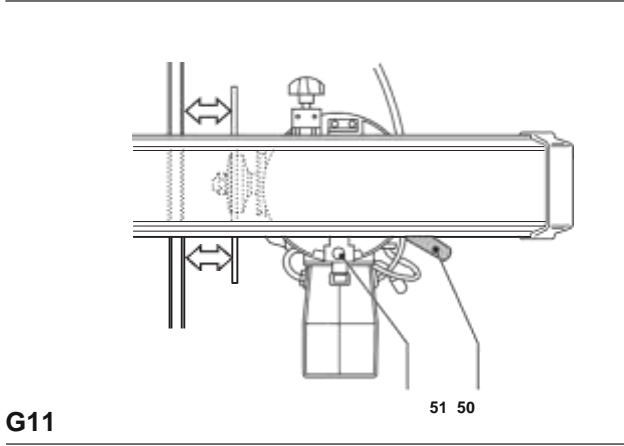
G8



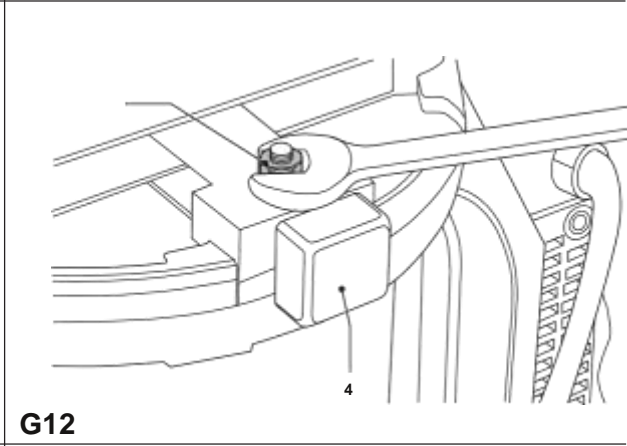
G9



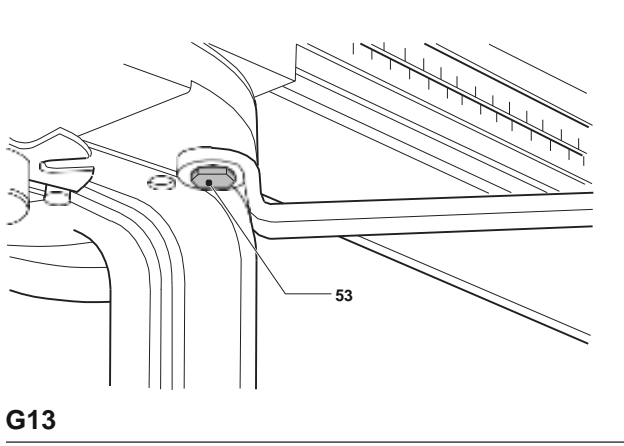
G10



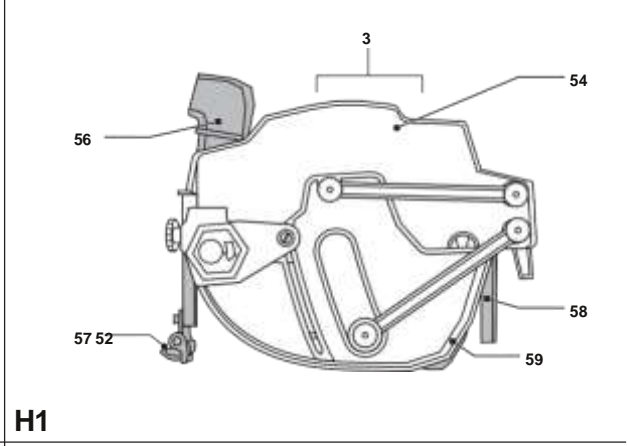
G11



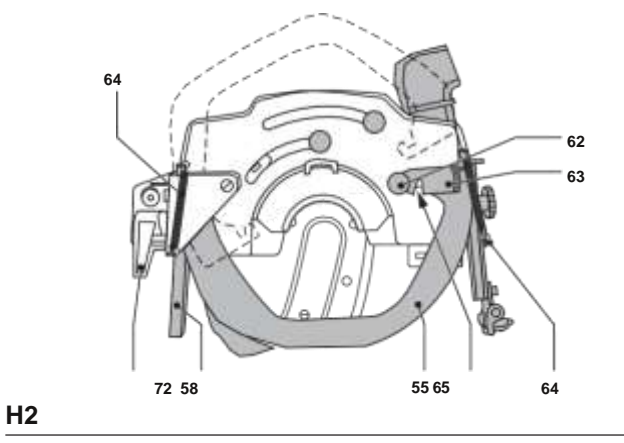
G12



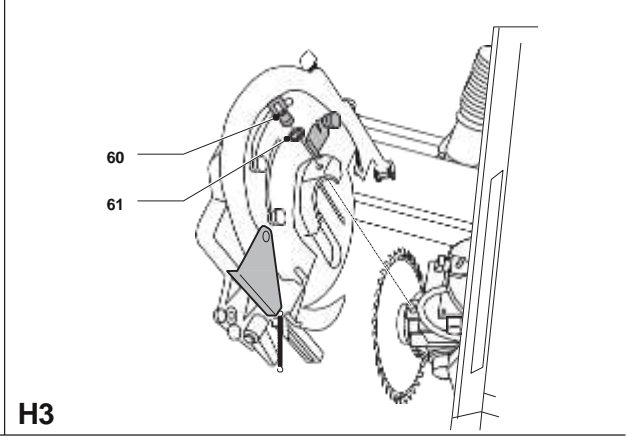
G13



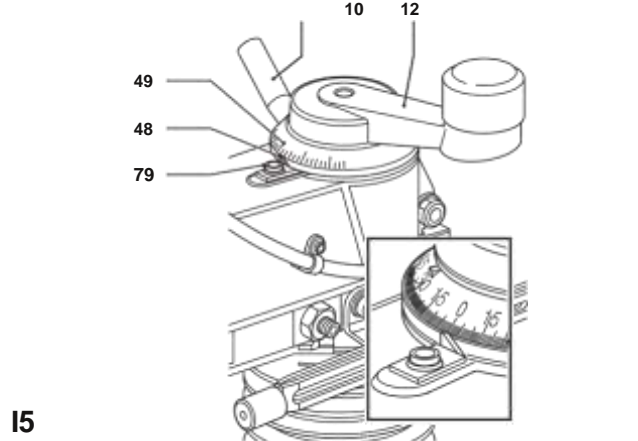
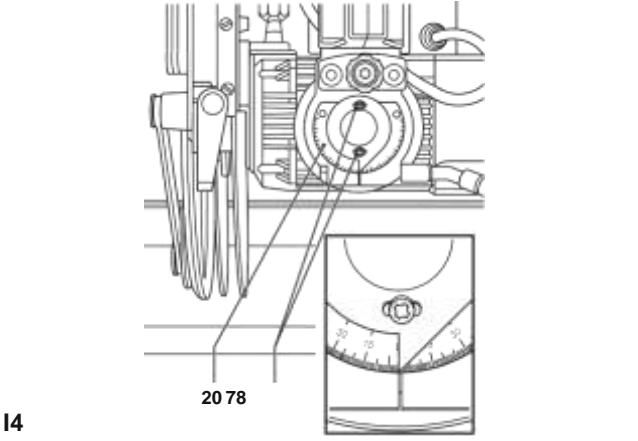
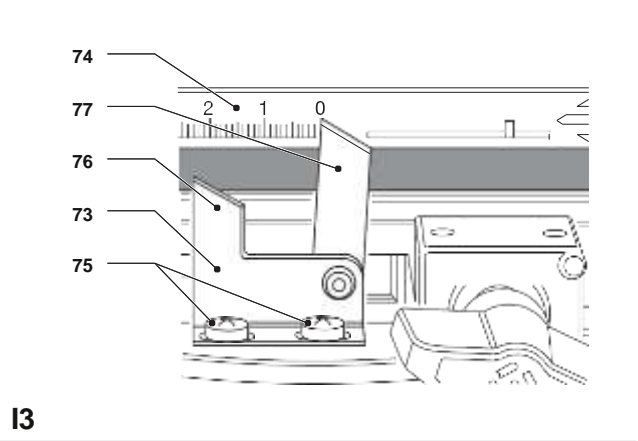
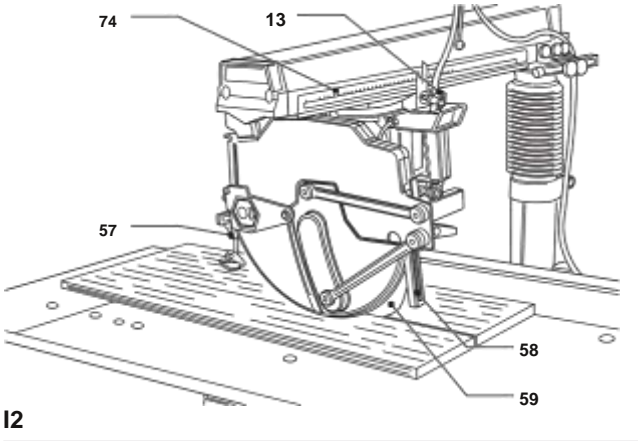
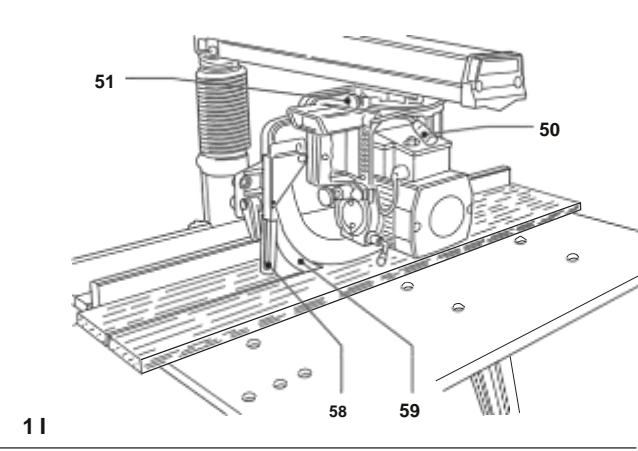
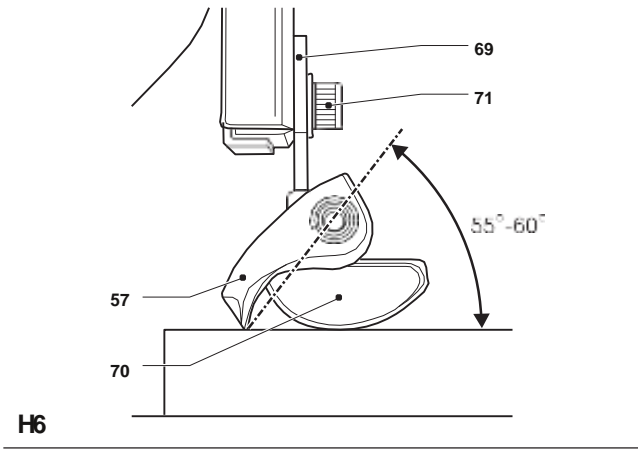
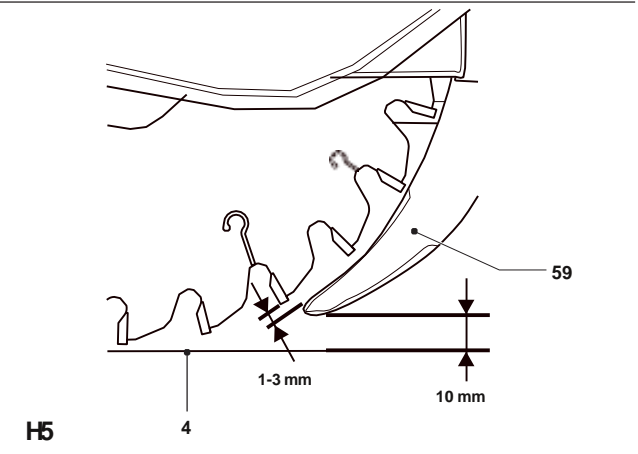
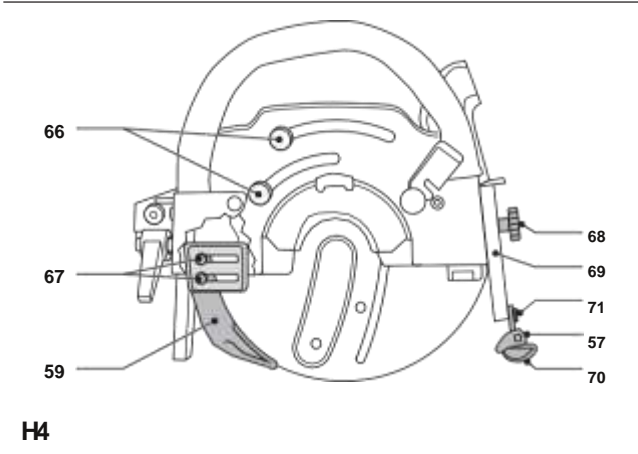
H1

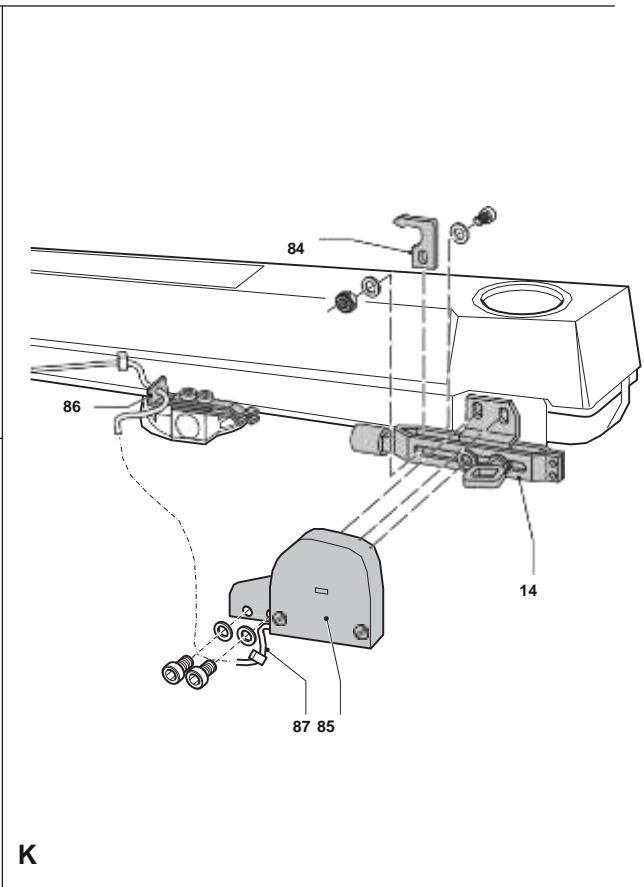
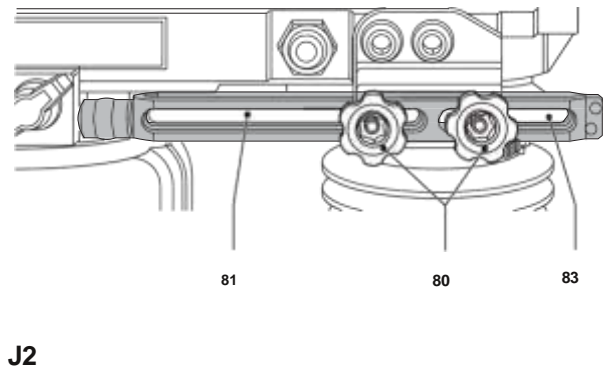
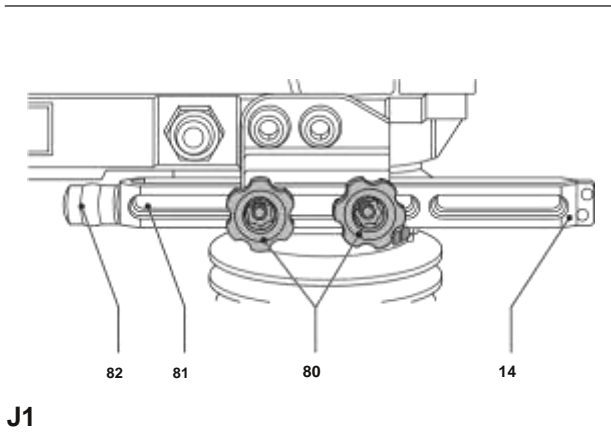


H2



H3

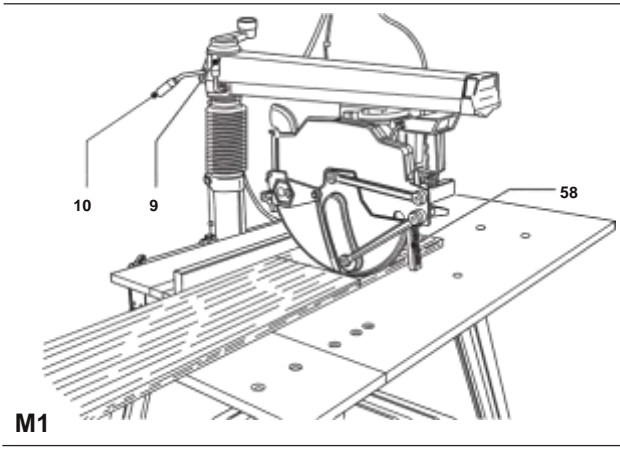




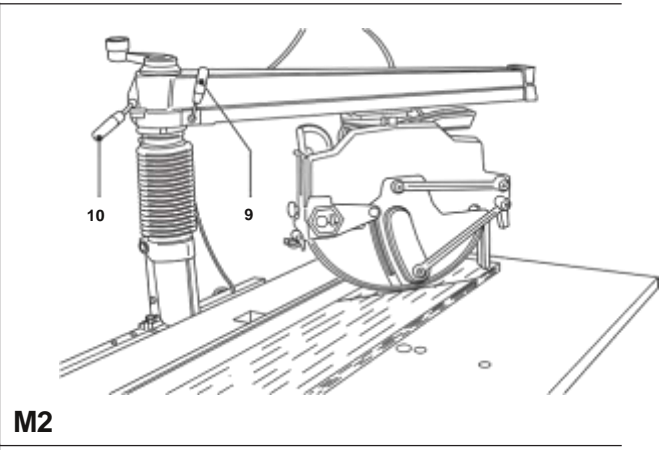
DW721 / DW722

DW725 / DW726

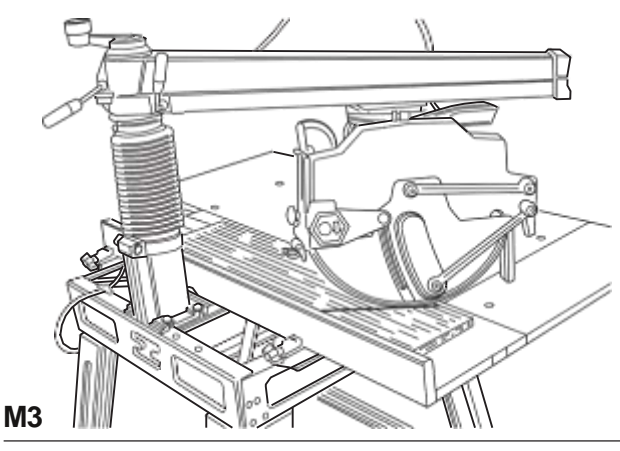
L



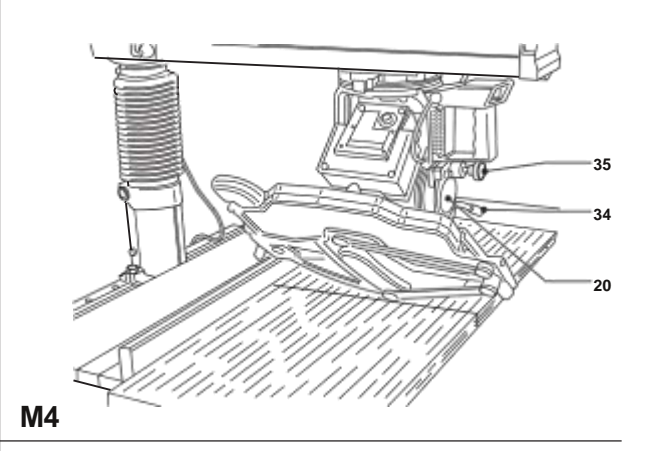
M1



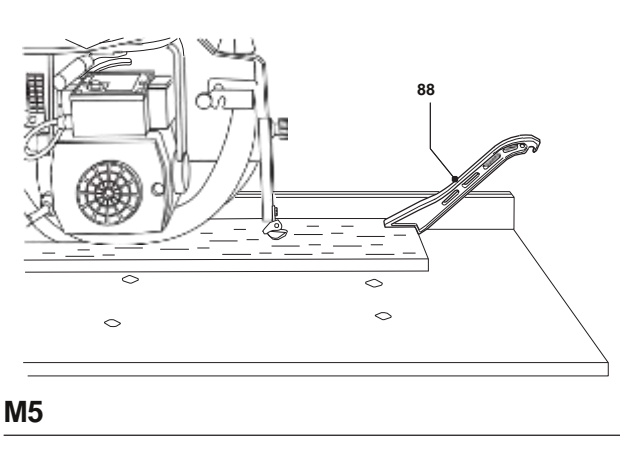
M2



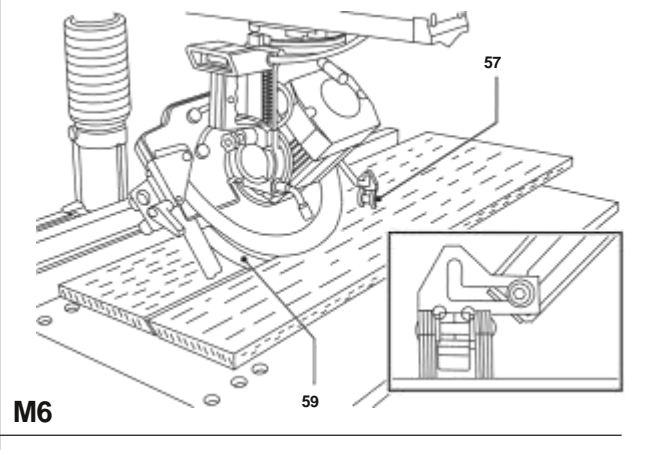
M3



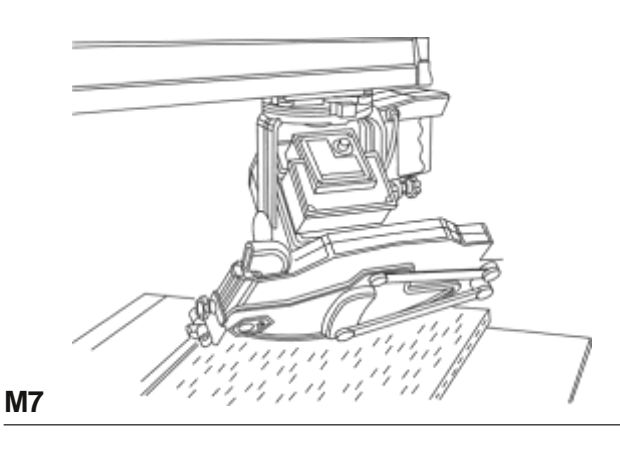
M4



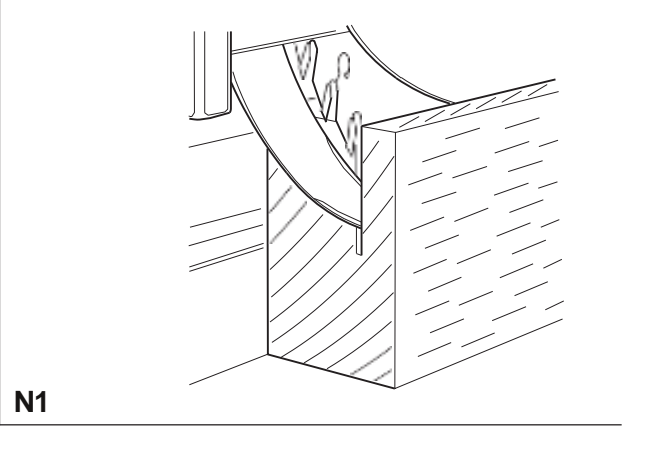
M5



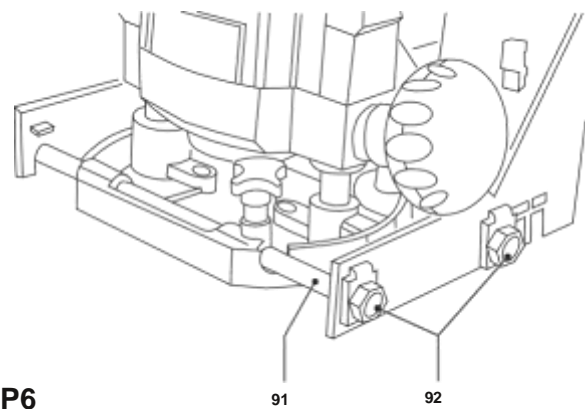
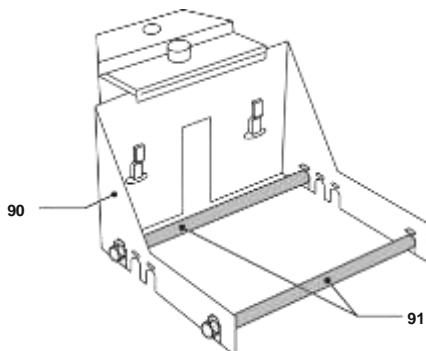
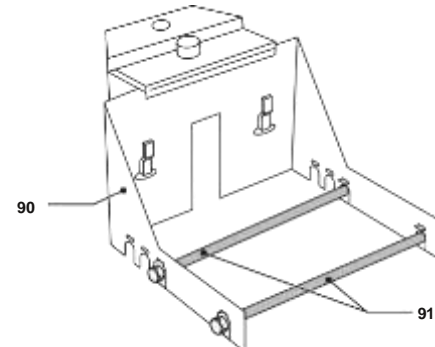
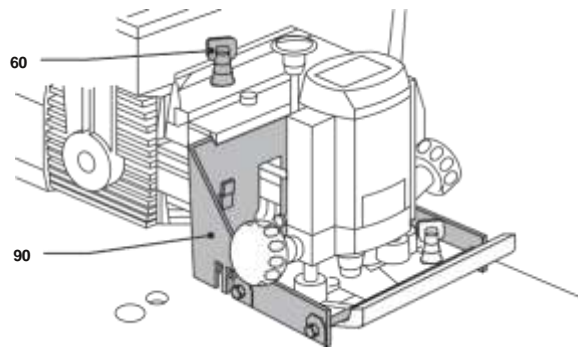
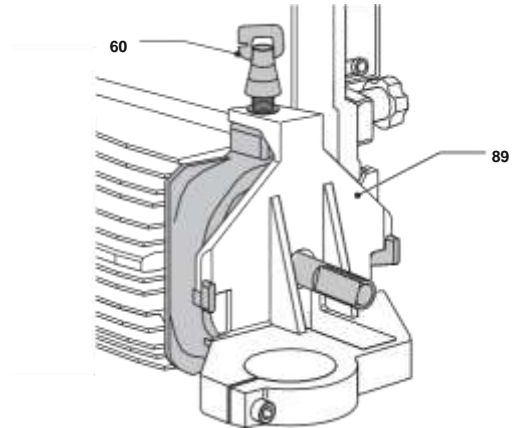
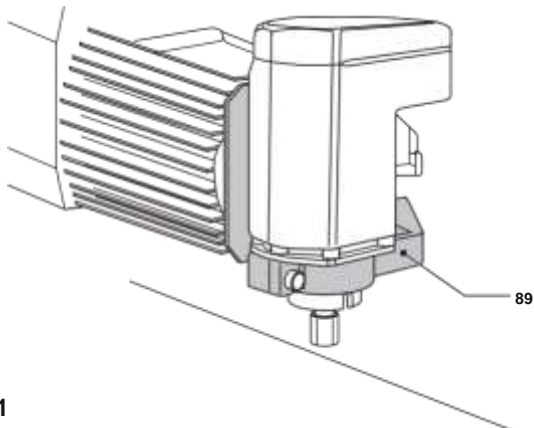
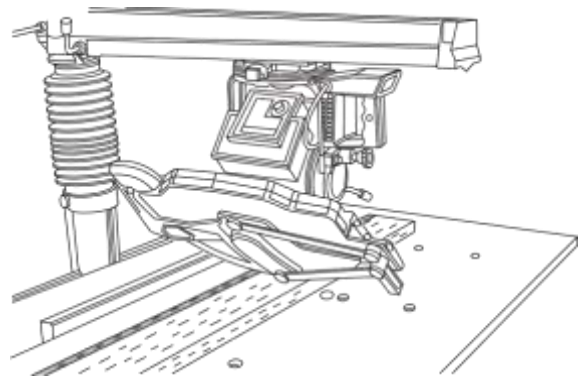
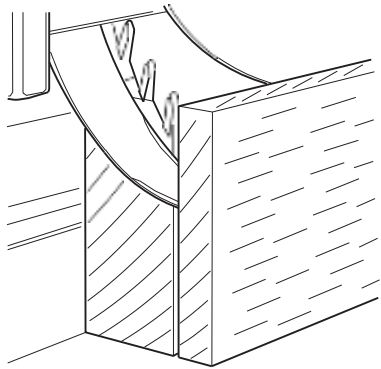
M6

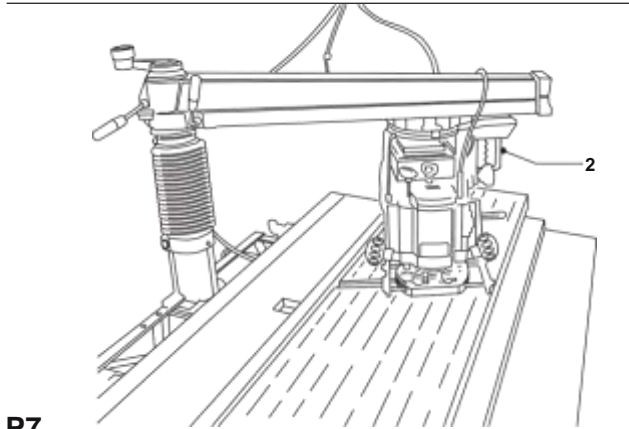


M7

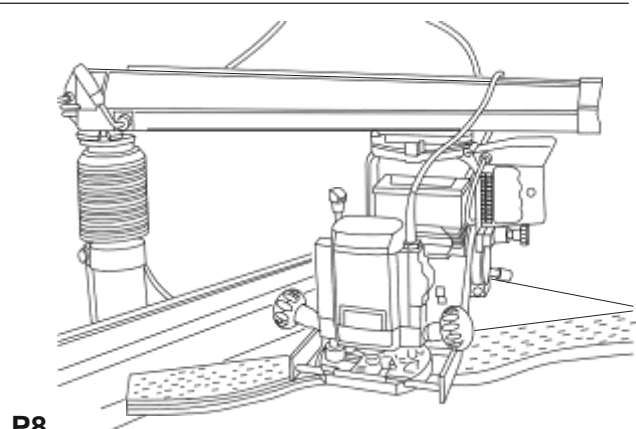


N1

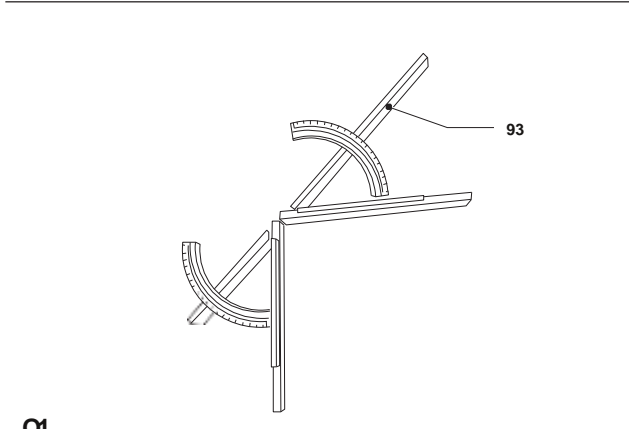




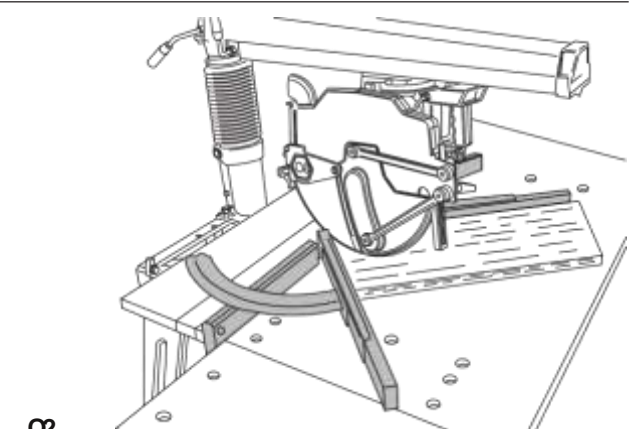
P7



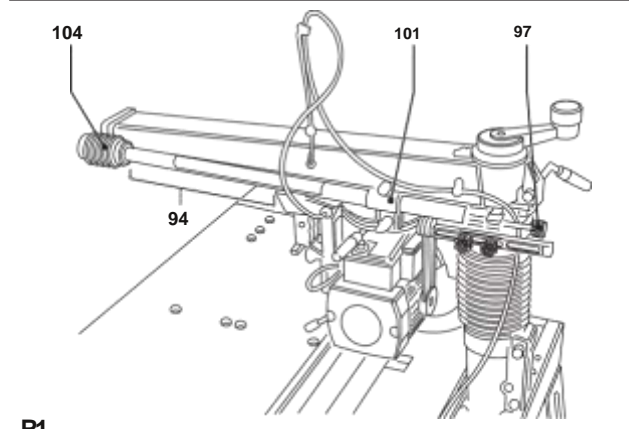
P8



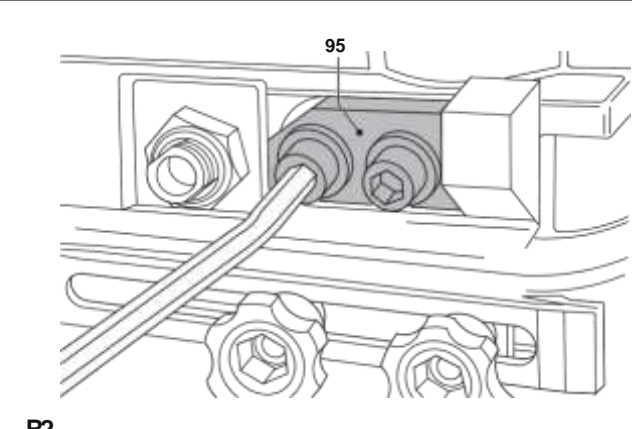
Q1



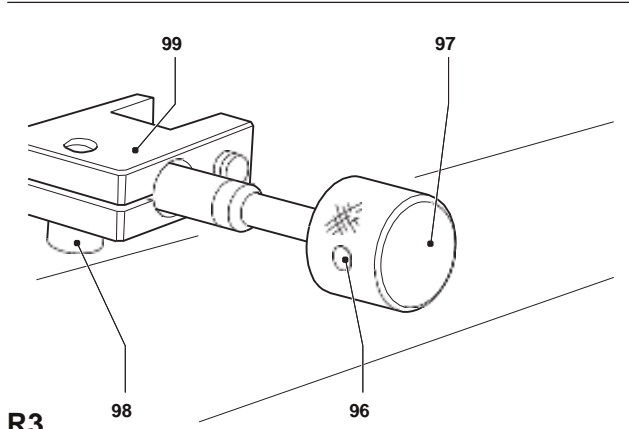
Q2



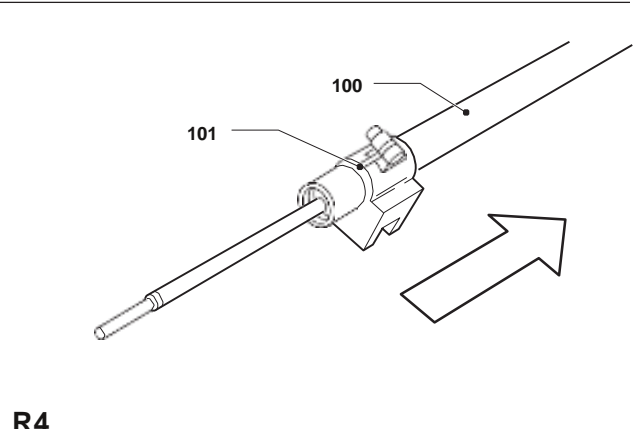
R1



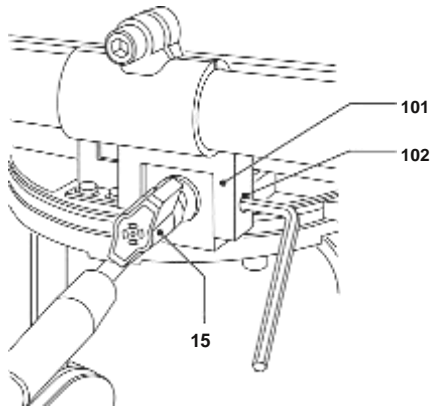
R2



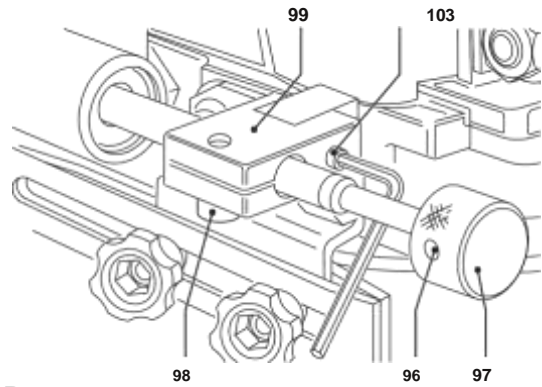
R3



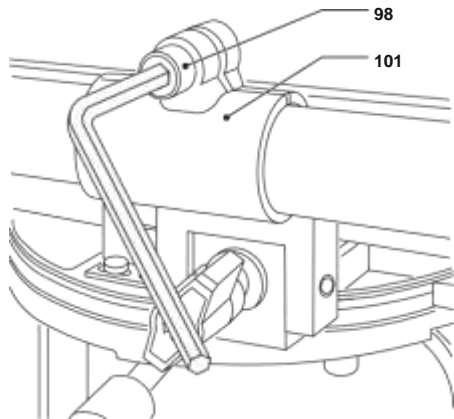
R4



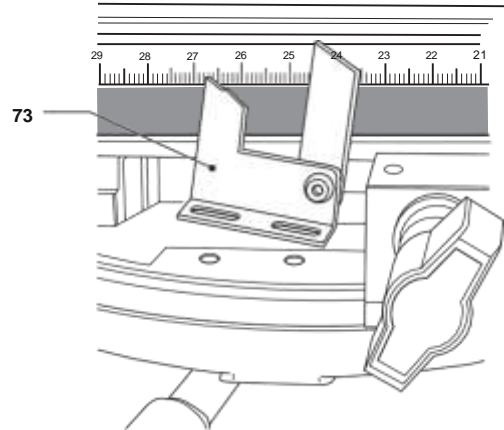
R5



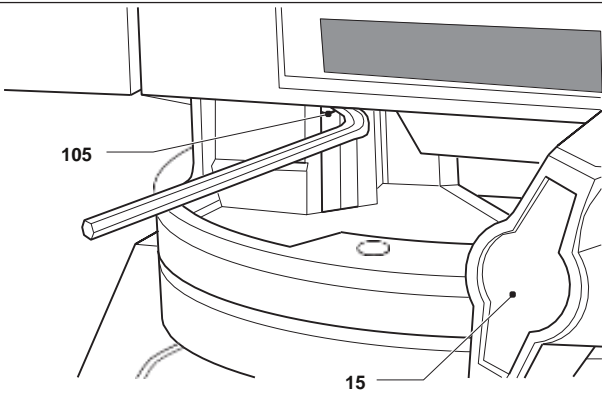
R6



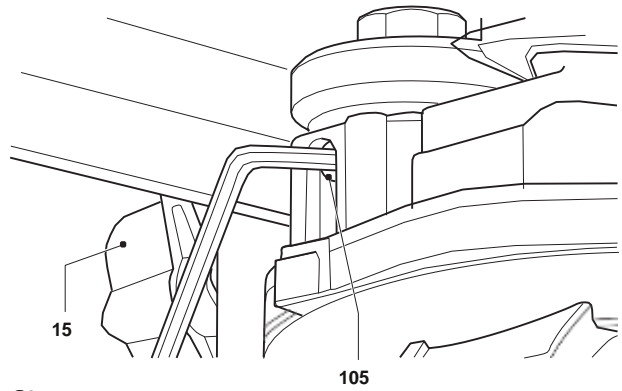
R7



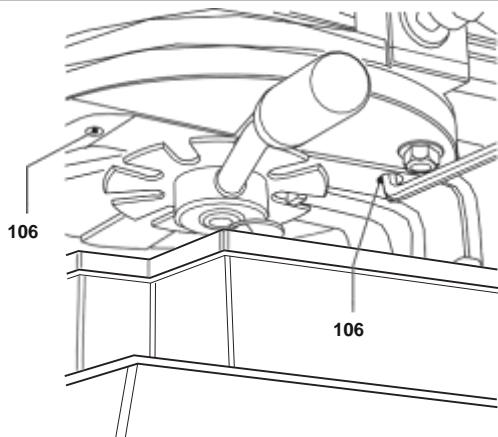
S1



S2



S3



S4

РАДІАЛЬНО-ВІДРІЗНИЙ ВЕРСТАТ DW721 / DW722 / DW725 / DW726

Вітаємо!

Ви вибрали електроінструмент D E WALT. Ретельна розробка виробу, багаторічний досвід роботи на ринку, постійне прагнення до вдосконалення, все це зробило D E WALT надійним помічником професіоналів всього світу.

	DW721	DW722	DW725	DW726
Вхідна потужність	Вт 2000	3000	2000	3000
Вихідна потужність	Вт 1500	2280	1500	2280
напруга	У 230	400	230	400
Діаметр пильного диска	мм 270-300	270-300	270-300	270-300
Діаметр отвору диска	мм 30	30	30	30
Діаметр шпинделя	мм 20	20	20	20
Частота обертання х.х., 50 Гц	мин- 13000	3000	3000	3000
Частота обертання х.х., 60 Гц	мин- 13600	3600	3600	3600
Максимальна глибина різку під прямим кутом	мм 90	90	90	90
Максимальна глибина різку під кутом 45 ° мм 60		60	60	60
Макс. поперечний різ при схилі 0 ° і товщині заготовки 25 мм	мм 610	610	460	460
Макс. поперечний різ при схилі 45 ° і товщині заготовки 25 мм вліво	мм 405	405	290	290
вправо	мм 425	425	320	320
Макс. ширина заготовки при поперечному розрізі	мм 610	610	460	460
Макс. ширина заготовки при розпилюванні мм 870		870	720	720
Габарити	см 148 × 95 × 77 148 × 95 × 77 128 × 110 × 77 128 × 110 × 77			
(З підставкою)	см 148 × 95 × 147 148 × 95 × 147 128 × 110 × 147 128 × 110 × 147			
Перехідник для пирососа	мм 100	100	40	40
вага	кг 115	115	97	97

Стандартне оснащення:

Підставка, пильний диск, інструменти і захисний кожух для пильного диска, розчепитель нульової напруги.

запобіжники:

Європейські інструменти 230 В	16 ампер, мережа
Інструменти 400 В	16 ампер, на фазу

У цьому посібнику використовуються такі позначення:



Гострі кромки.



Небезпека отримання травми або пошкодження інструменту в разі недотримання вказівок цього посібника.



Небезпека ураження електричним струмом.

Декларація відповідності ЄС



DW721

D E WALT заявляє, що дані електроінструменти розроблені в повній відповідності з: 98/37 / EEC, 89/336 / EEC, 73/23 / EEC, EN 61029, EN 55014-2, EN

55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW722 / DW725 / DW726

D E WALT заявляє, що дані електроінструменти розроблені в повній відповідності з: 98/37 / EEC, 89/336 / EEC, 73/23 / EEC, EN 61029, EN 55014-2, EN

55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

За додатковою інформацією звертайтеся за адресою вказаною нижче або в кінці цього посібника.

Рівень звукового тиску згідно 86/188 / EEC і 98/37 / EEC, виміряний в

Відповідно до DIN 45635: DW721
DW722 DW725 DW726

DW721 DW722 DW725 DW726

L_{pa} (звуковий тиск)

дБ (A) * 84,2 84,2 84,2 84,2

L_{wa} (звукова потужність)

дБ (A) 91,4 91,4 91,4 91,4

* на органи слуху користувача

Виважена середньоквадратичне прискорення відповідно до DIN 45675:

DW721 DW722 DW725 DW726

<2,5 м / с² <2,5 м / с² <2,5 м / с² <2,5 м / с²

Керуючий групою випуску продукції Хорст Гроссман (Horst Großmann)

D E WALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

TÜV Rheinland Product and
Safety GmbH (TRPS)

Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert.No.

BM 9511442 01

Інструкції з безпеки

Щоб звести до мінімуму ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травми при роботі електричними інструментами, завжди дотримуйтесь інструкцій по техніці безпеки. Перед використанням приладу вникайте в інструкцію.

Зберігайте цей посібник для подальшого звернення.

Загальні вказівки

1 Підтримуйте порядок на робочому місці

Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку

2 Звертайте увагу на умови роботи

Не піддавайте інструмент впливу вологи. Не використовуйте інструмент в умовах високої вологості. Робоче місце повинно бути добре освітлене (250 - 300 лк). Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих рідин і газів.

3 Тримайте близько дітей

Не дозволяйте дітям, стороннім особам або тваринам перебувати поблизу робочої зони, чіпати інструмент або кабель живлення.

4 Одягайтеся правильно

Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту. Працюйте в головному уборі і ховайте під нього довге волосся. При роботі поза приміщеннями рекомендується користуватися відповідними рукавичками та надягати нековзну взуття.

5 Індивідуальний захист

Працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи утворюється пил або відокремлюються частинки оброблюваного матеріалу, одягайте захисну або пилзахисну маску. При необхідності використовуйте термостійкий фартух. Завжди користуйтеся слухозащитними пристосуваннями, коли рівень звуку стає занадто високим (тобто якщо звуковий тиск перевищує 85 дБ (А)).

6 Захист від поразки електричним струмом

Уникайте контакту тіла з заземленням або заземленими поверхнями (наприклад, труби, радіатори, плити та холодильники). При роботі в екстремальних умовах (наприклад, при високій вологості, при утворенні металевої стружки і т.д.) електричну безпеку можна упростити з допомогою розділового трансформатора або високочутливого автомата з захистом від витoku струму.

7 Працюйте в правильній позі

Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу.

8 Будьте уважні

Слідкуйте за тим, що ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не користуйтеся, якщо ви втомилися.

9 Закріплюйте заготовку

Для кріплення заготовки користуйтеся струбцинами або лецатами. Це безпечно і зручно, так як дозволяє працювати двома руками.

10 Використовуйте пристрої для видалення пилу

Якщо електроінструмент має вихід для підключення систем збору і видалення пилу, переконайтеся, що ці системи підключені і використовуються належним чином.

11 Знімайте регульовальні гайкові ключі

Перш ніж включити інструмент, переконайтеся, що на ньому не залишилися регульовальні або гайкові ключі.

12 Подовжувачі

Перед використанням обстежте кабель і замініть його, якщо він пошкоджений.

Якщо ви використовуєте інструмент на вулиці, користуйтеся тільки призначеним для цього подовжувачем.

13 Використовуйте відповідний інструмент

У цьому посібнику описуються види робіт, для яких призначений даний інструмент.

Мал оможний ін з т Румен т або пристосування можна використовувати для важких робіт. Інструмент буде працювати краще і безпечніше при навантаженні, на яку він розрахований. Не перевантажуйте електроінструмент. Увага! Використовуйте всі насадки і пристосування і працюйте даним інструментом строго відповідно до цього керівництвом. Використання не за призначенням може призвести до серйозної травми.

14 Перевіряйте справність деталей інструменту

Перед роботою уважно огляньте інструмент і кабелів живлення на наявність пошкоджень.

Перевіряйте взаємне положення і зачеплення рухомих деталей, відсутність зламаних деталей, пошкоджень захисних кожухів і перемикачів, а також наявність будь-яких інших чинників, які можуть вплинути на роботу інструмента. Переконайтеся в тому, що інструмент буде працювати належним чином, а здійснювані ним роботи передбачені цією інструкцією. Ніколи не використовуйте прилад з пошкодженими або полаганими деталями. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення вкл. /Викл .. Ремонт або заміна пошкоджених деталей повинні здійснюватися на авторизованих сервісах D E WALT. Чи не ремонтуйте самостійно.

15 Відключіть інструмент від мережі

Вимкніть інструмент та дочекайтеся його повної зупинки, перед тим як залишити його без нагляду. Завжди відключайте інструмент від мережі живлення, якщо він не використовується, а також перед його обслуговуванням і зміни додаткового обладнання.

16 Виключіть можливість випадкового запуску інструменту

Перед підключенням інструменту до мережі, переконайтеся, що інструмент вимкнений.

17 Правильно використовуйте кабель

Ніколи не тягніть за кабель, щоб відключити інструмент від мережі. Тримайте кабель подалі від вогню, масла і гострих предметів.

18 Зберігання інструментів

Коли інструмент не використовується, він повинен зберігатися в замкненому приміщенні, в сухому, недоступному для дітей місці.

19 Догляд за інструментом

Підтримуйте інструмент в хорошому стані і регулярно очищайте його для надійної і безпечної роботи. При обслуговуванні інструменту або заміні аксесуарів дотримуйтеся інструкцій. Всі рукоятки і перемикачі повинні бути сухими, чистими і без слідів мастила.

20 Ремонт

Даний електричний інструмент виготовлений в повній відповідності з правилами техніки безпеки. Здійснюйте ремонт вашого інструменту тільки в авторизованих сервісних центрах D E WALT. Ремонт повинен проводитися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин. Недотримання цієї вимоги може призвести до виникнення серйозної загрози для особи, яка працює інструментом.

Додаткові правила безпеки при роботі радіально-відрізних верстатом

- Забезпечте захист у місці точно до а електроживлення за допомогою відповідного плавкого запобіжного теля або автоматичного вимикача.
- Регулярно очищайте від бруду і змащувальних речовин підшипникові доріжки консолі і підшипники.
- Перед включенням верстата переконайтеся, що напрямна встановлена правильно. Пильний диск не повинен стосуватися заготовки до тих пір, поки ви не опустить пилу, потягнувши за важіль.
- Завжди встановлюйте захистів у пальців так, щоб вона проходила через попередньо прорізаний паз в направляючої і / або перебувала на рівні 3 мм над поверхнею оброблюваної заготовки (крім поздовжнього різі).

- При поздовжньому розрізі, слід встановити розвідний ніж на відстані 1-3 мм від пильного диска і переконатися, що штифти віддачі відрегульовані правильно.
- При поздовжньої резе завжди перевіряйте напрямок подачі.
- Регулярно перевіряйте точність регулювань і вчасно корегуйте їх.
- Переконайтеся, що диск обертається в правильному напрямку, а зуби спрямовані в сторони направляючої.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всі стопорні рукоятки надійно затягнуті.
- Ніколи не запускайте верстат, якщо встановлені не всі захисні елементи.
- Коли верстат не використовується, завжди встановлюйте на пильний диск захисний кожух.
- Завжди відключайте інструмент від мережі живлення, коли Ви не використовуєте його, замінюєте пильний диск або робите обслуговування.
- Використовуйте тільки гострий пильний диск, відповідний матеріалу оброблюваної заготовки. Рекомендований діаметр пильного диска наведено в таблиці технічних даних.
- Ніколи не вставляйте нічого між лопатями вентилятора, щоб зупинити вал двигуна.
- Не перевантажуйте пилу (примусова зупинка або затримка може спричинити серйозні пошкодження двигуна; дайте двигуну можливість набрати повні оберти перед початком роботи).
- Ніколи не піднімайте верстат за краю робочого столу.
- Чи не різьте кольорові і чорні метали, а також будь-які вироби з каменю або цегли.
- Не наносіть мастило на пильний диск під час його обертання.
- Не тримайте руки в зоні обертання диска, якщо пила підключена до мережі живлення.
- Під час роботи не намагайтеся дістати що-небудь за пильним диском.
- Під час роботи тримайте руки на відстані не менше 150 мм від пильного диска.
- Не використовуйте дефектні або тріснуті пильні диски.

Неминучі ризики

Нижче описані ризики, пов'язані з роботою на радіально-відрізних верстатах: Незважаючи на дотримання правил техніки безпеки і використання оберігають пристосувань при роботі з радіально-консольними пилами можливий певний ризик отримання травм, таких як:

- погіршення слуху.
- травми, отримані внаслідок фізичного контакту з відкритою частиною обертового пилкового диска.
- травми, отримані при заміні пилкового диска.
- пошкодження пальців при відкриванні захисних кожухів.
- погіршення здоров'я, викликане вдиханням пилу при обробці деревини особливо дуба, бука і ДСП.

Комплект поставки

В упаковці знаходяться:

Частково зібраний верстат - 1 шт.

Роликова головка в зборі з двигуном і вимикачем - 1 шт.

Подовжують елементи робочого столу (DW721 / DW722) - 2 шт.

Подовжує елемент робочого столу (DW725 / DW726) - 1 шт.

Захисний кожух в зборі - 1 шт.

Штовхачі - 2 шт.

1ая коробка містить:

Підставка - 1 шт. (4 ніжки, 4 рейки, 24 болта M8x16, 24 гайки M8 і 48 шайб D8)

1-ий пакет містить: поворотна пружина - 1 шт.

кріпильні гвинти - 2 шт.

упор головки - 1 шт.

перехідник для пирососа - 1 шт.

гвинти M5x16 - 2 шт.

гайки M5 - 2 шт.

держатель кабелю - 1 шт.

2ий пакет містить:

гайковий ключ 10/13/30 мм - 1 шт.

накидний ключ - 1 шт.

торцевої ключ 13 мм - 1 шт.
шестигранний внутрішній ключ (2, 5, 3, 4, 5 і 8 мм) - 5 шт.

регулятор висоти - 1 шт. хрестової
гвинт - 1 шт. пильний диск - 1 шт.
фіксатор кабелю - 1 шт.
власники елементів робочого столу - 4 шт. (DW721 / DW722)
власники елементів робочого столу - 2 шт. (DW725 / DW726)
болти M8x25 - 16 шт. (DW721 / DW722)
болти M8x25 - 8 шт. (DW725 / DW726)
шайби D8 - 16 шт. (DW721 / DW722)
шайби D8 - 8 шт. (DW725 / DW726)
гайки M8 - 8 шт. (DW725 / DW726)
тарілчасті шайби D8 - 8 шт. (DW725 / DW726)

Керівництво користувача - 1 шт.
Покомпонентний креслення пристрою - 1 шт.

- Перевірте інструмент, його частини та приладдя на предмет виявлення пошкоджень, які могли бути отримані при транспортуванні.
- Витратьте деякий час перед роботою на те щоб уважно прочитати і зрозуміти положення даного керівництва.

Опис (мал.А1 і А2)

Радіально-відрізні верстати DW721 / DW722 / DW725 / DW726 були розроблені для професійного застосування в деревообробній промисловості. Даний верстат відрізняється високою точністю і може бути легко налаштований виконання поперечних розпилів, поздовжніх розпилів, розпилів під кутом або розпилів зі скосом. Завдяки великій кількості різноманітних аксесуарів за допомогою даного радіально-відрізного верстата ви зможете виконувати практично будь-які типи робіт. Для підвищення надійності всі основні вузли машини оснащені як фіксатором, так і замикаючим механізмом. Також ви можете скористатися довідковими кресленнями, наявними в цьому посібнику.

А1

- 1 Вимикач.
- 2 Рукотка
- 3 Захисний кожух в зборі
- 4 Стационарна поверхня робочого столу
- 5 Ніжка
- 6 Напрямна
- 7 Зажим
- 8 Стойка

- 9 Фіксатор повороту консолі
- 10 Стопор повороту консолі
- 11 Рукотка регулювання висоти консолі
- 12 Консоль
- 13 Торцевая кришка консолі

А2

- 14 Упор головки
- 15 Стопор переміщення головки
- 16 Головка
- 17 Двигун
- 18 Регулювальні бруски
- 19 Подовжуючі елементи робочого столу
- 20 Шкала нахилу головки
- 21 Роликовая головка в зборі
- 22 Кнопка скидання
- 23 Тримач кабелю

Електробезпека

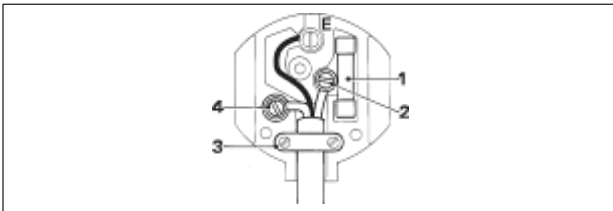
Електродвигун Вашого інструменту був розроблений для роботи тільки за однієї напруги живлення. Завжди перевіряйте, чи відповідає напруга, вказана на таблиці з технічними параметрами, напрузі джерела живлення.

Заміна мережевого штепселя (тільки для Великобританії та Ірландії)

- Якщо виникла необхідність в заміні мережевого штепселя, і ви достатньо кваліфіковані, щоб замінити його самостійно, виконайте наступне. Якщо ви не впевнені у своїй кваліфікації, зверніться в авторизований сервісний центр D E WALT або скористайтеся допомогою кваліфікованого електрика.
- Витягніть штепсель з розетки.
- Відріжте штепсель і викидайте його відповідно до правил. Штепсель з оголеними мідними жилами становить небезпеку, якщо його

вставити в розетку, що знаходиться під напругою.

- Допускається встановлювати тільки сертифіковані штепселя BS1363A на 13 А з правильно підібраним запобіжником (1).
- У бол ьшін ви ни к а ч е з т в е н н их штепселів дроти в точках з'єднання будуть промарковані кольором або буквами. Приєднайте дроти до відповідних точок з'єднання в штепселі (див. Нижче).
коричневий
 - провід під напругою (L) (2), синій
 - нейтраль (N) (4) і зелений / жовтий
 - земля (E).
- Перед заміною кришки розетки переконайтеся, що кабельний затиск (3) надійно тримає зовнішню оболонку кабелю, а дроти закріплені у контактних гвинтів.



Ніколи не використовуйте освітлювальні розетки.

Ніколи не поєднайте провід під напругою (L) або нейтральний (N) провід з висновком для заземлюючого проводу, маркірованим буквою E або.



Для пристроїв, розрахованих на напругу 115 В, чия потужність перевищує 1500 Вт, рекомендується використовувати штепсельні розетки стандарту BS4343.

Використання подовжувального кабелю

Якщо необхідно користуватися кабельним, використовуйте тільки кабель, відповідний вхідній потужності Вашого інструменту (див. Технічні дані). Мінімально допустимий переріз подовжувального кабелю 1,5 мм².

При використанні котушок, обов'язково повністю розмотуйте кабель. Також ви можете скористатися таблицею, наведеною нижче.

Перетин жили (мм²) Клас кабелю (А)

0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Довжина кабелю (м)

7,15	15	25	30	45	60
------	----	----	----	----	----

Напруга Сила струму (А) Клас кабелю (А)

230	0-2,0	6 6 6 6 6 6
	2,1-3,4	6 6 6 6 6 6
	3,5-5,0	6 6 6 6 10 15
	5,1-7,0	10 10 10 10 15 15
	7,1-12,0	15 15 15 15 20 20
	12,1-20,0	20 20 20 20 25 -

Трифазні інструменти повинен підключати до мережі тільки кваліфікований фахівець.

Падіння напруги

При кидках струму можуть виникати короточасні падіння напруги. При несприятливих режимах роботи джерела живлення може бути порушено інше обладнання.

Якщо повний опір джерела живлення нижче 0,25 Ω, то ймовірність виникнення збурень невелика.

Збирання та налагодження



- Перед складанням або налаштуванням зо з ат ялина але від з оєдіні т е інструмент від мережі живлення.
- Для досягнення найкращих результатів при роботі з вашої пилкою неухильно дотримуйтеся наступних інструкцій.

Збірка підставки робочого столу (мал. А1, В1 і В2)

Елементи підставки робочого столу і кріпильні пристосування упаковані окремо.

- Вийміть всі з упаковки, крім консолі.
- Зафіксуйте консоль за допомогою стопора (10).

- Нахиліть інструмент назад і акуратно покладіть його так, щоб станина лежала на підлозі.
- Підкладіть дерев'яний брусок (24) під край столу (мал.В1).
- Використовуючи гвинти, гайки і шайби з пакета, закріпіть ніжки (5), як показано на малюнку. Не затягуйте їх.
- Встановіть поперечки (25) (мал.В2).
- Міцно затягніть всі гвинти.
- Встановіть інструмент на ніжки.



Інструмент повинен стояти рівно і бути стійким.

Установка рукоятки регулювання висоти консолі (мал.С)

- Встановіть регулятор висоти консолі (11) на станині, використовуючи хрестової гвинт.

Установка роликів головки (мал.А1, А2 і D1 - D3)

- Поверніть рукоятку регулювання висоти консолі (11) в напрямку +, щоб підняти консоль (12) якомога вище (мал.А1).
- Відкрутіть два гвинти з шестигранним шліцом (26) і зніміть торцеву кришку (27) (мал.Д1).
- Почистіть роликові доріжки (28) шайбою зі сталевого дроту і видаліть пил з доріжок за допомогою сухої тканини (мал.Д2).
- Переконайтеся, що стопор переміщення головки (15) відпущений (мал.А2).
- Обережно встановіть ролики (29) головки на роликівих доріжках (мал.Д3).
- Перемістіть головку по роликівих доріжках і переконайтеся, що вона пересувається плавно.
- Переконайтеся, що стопор переміщення головки справно фіксує і відпускає головку.
- Відразу після цього встановіть торцеву кришку.

Установка власника і фіксатора кабелю (мал.Е1 - Е3)

- Відкрутіть хрестової гвинт (30) (мал.Е1).
- Встановіть тримач кабелю (23) і

закрутіть хрестової гвинт.

- Відключіть фіксатор кабелю (31), розташований на консолі, і, закріпивши в ньому кабель, встановіть його на колишнє місце (мал.Е2). • Виконайте аналогічні операції з фіксатором кабелю (32), розташованим на задній частині робочого столу (мал.Е3).



Перевірте, чи вільно рухається до про н с ол ь в ве рт і до а л ь н о м і горизонтальній площині.

Установка власника і фіксатора кабелю (мал.Е1 - Е3)

- Відкрутіть хрестової гвинт (30) (мал.Е1).
- Встановіть тримач кабелю (23) і закрутіть хрестової гвинт.
- Відключіть фіксатор кабелю (31), розташований на консолі, і, закріпивши в ньому кабель, встановіть його на колишнє місце (мал.Е2).
- Проробіть аналогічні операції з фіксатором кабелю (32), розташованим на задній частині робочого столу (мал.Е3).



Перевірте, чи вільно рухається консоль у вертикальній і горизонтальній площині.

Установка електронного блоку управління (мал.Е4)

Електронний блок управління (33) з'єднаний з мережевим шнуром і обладнаний расцепителем нульової напруги. У трифазних моделях також є пристрій гальмування і пристрій захисту від перевантажень з автоматичним скиданням.

- Зніміть гайки з гвинтів на задній поверхні блоку (33).
- Встановіть блок на задній частині столу, праворуч від станини, і вставте гвинти у відповідні отвори.
- Одягніть і затягніть гайки.

Робочий стіл(мал. F1 - F6)

Налаштування робочого столу (мал. A1 і F1 - F3)

- Відпустіть стопор нахилу (34) і відведіть фіксатор нахилу (35) (мал. F1).
- Встановіть двигун в вертикальному положенні, використовуючи стопор нахилу і фіксатор нахилу.
- Відпустіть стопор (15) і перемістіть головку вперед до упору (мал. F2).
- Відпустіть важіль стопора повороту консолі (10) (мал. A1) і поверніть консоль так, щоб вал (36) знаходився над переднім краєм правої частини столу (мал. F3).
- Обережно опустіть консоль, щоб вал мало не торкався столу.
- Налаштуйте висоту робочого столу за допомогою штифтів і відповідних гайок.
- Повторіть процедуру для заднього краю і протилежного боку столу.
- Перевірте правильність регулювання, подивившись на вал двигуна.
- Надійно з'яни ті до репезние елементи.
- Перемістіть консоль в центральне положення і закріпіть її.

DW721 / DW722 - Установка подовжують елементів робочого столу (мал. F4 і F6)

- Встановіть власники удлиняющего елемента (37) з кожного боку стаціонарної частини робочого столу (4), використовуючи болти M8 x 25 (мал. F4).
- Встановіть подовжує елемент (19) на власниках, закріплених по обидва боки стаціонарної частини столу (4) (мал. F6).
- Переконайтеся, що всі елементи робочого столу знаходяться на одному рівні, і затягніть болти (вручну).



Краї подовжують елементів повинні бути на одному рівні.

DW725 / DW726 - Установка подовжують елементів робочого столу (мал. F5 і F6)

- Встановіть власники удлиняющего елемента (37) з лівого боку стаціонарної частини робочого столу (4), як показано на малюнку, використовуючи

болти M8 x 25 зверху і тарілчасті шайби знизу (мал. F5).

- Встановіть подовжує елемент (19) на власниках (мал. F6).
- Переконайтеся, що обидва елементи робочого столу знаходяться на одному рівні, і затягніть болти (вручну).



Краї подовжують елементів повинні бути на одному рівні.

Пильний диск (мал. G1 - G5) Установка

пильного диска (мал. G1)



Зуби нового пилкового диска дуже гострі і можуть становити небезпеку.



Напрямок обертання показано стрілкою на двигуні.

- Утримуючи вал за допомогою ключа-шестигранника, що входить в комплект поставки, відкрутіть гайку вала (38), повертаючи її за годинниковою стрілкою гайковим ключем.
- Встановіть пильний диск (39) між зовнішнім (40) і внутрішнім (41) фланцями, при цьому нижні зуби повинні бути спрямовані до задньої частини інструменту.



Переконайтеся, що кільце гайки валу (38) впритул прилягає до зовнішнього фланця (мал. G1).

- Затягніть гайку вала (38), повертаючи її проти годинникової стрілки.

Перевірка взаємної паралельності консолі і поверхні робочого столу (мал. A1, A2 і G2)

- Закріпіть стопор (15) з пильним диском в передньому положенні (мал. A2).
- Опустіть пильний диск, щоб він ледь торкався робочого столу (4) (мал. G2).
- Відпустіть ручки (9) і (10) (мал. A1).
- Повертаючи консоль, простежте ковзання пилкового диска по всій ширині робочого столу.

- Повторіть процедуру, встановивши пильний диск в заднє положення, і зафіксуйте його заднього болта, якщо це необхідно.

Перевірка взаємної перпендикулярності пильного диска і робочого столу (мал.А2 і G3 - G5)

- Встановіть консоль в центральне положення і затягніть стопор (15) (мал.А2).
- Призначте сталевий куточок (42) до пильному диску (мал.Г3).
- Якщо необхідна додаткова настройка, виконайте наступні дії:
- Відключіть індикатор нахилу диска (43), послабивши два гвинта (44) (мал.Г4).
- Відпустіть все три болта з внутрішнім шестигранником, як показано на мал.Г5.
- Встановіть ключ-шестигранник на вал двигуна і стукайте по ньому до тих пір, поки поверхні диска і сталевого куточка не стануть паралельні.
- Міцно затягніть всі елементи кріплення.



Особливо важливо надійно затягнути центральний регулювальний гвинт.

- Встановіть на місце індикатор нахилу (43) (мал.Г4).

Перевірка взаємної перпендикулярності лінії руху при поперечному розрізі і спрямовуючої (мал.Г6 - G10)

- Застопоріть пильний диск перед направляючої (мал. Г6).
- Помістіть куточок (42) на дерев'яний брус з о к і п л від н о п р і ж м і т е до напрямної так, щоб він ледь торкався пилкового диска, як показано на малюнку.
- Відпустіть стопор (15) і потягніть диск на себе, щоб перевірити паралельність диска і куточка.
- Якщо необхідна додаткова регулювання, виконайте наступні дії:
- Переведіть рукоятку фіксатора повороту консолі (9) в положення 0 ° і відпустіть стопор повороту консолі (10) (мал.Г7).

- Відпустіть контргайки (45) з кожного боку консолі (мал.Г7 і G8).
- Щоб відрегулювати консоль в ліву сторону, звільніть болт (46) з правого боку консолі і затягніть болт, що знаходиться з протилежного боку (мал.Г9).

- Щоб відрегулювати консоль в праву сторону, звільніть болт (47) з лівого боку консолі і затягніть болт, що знаходиться з протилежного боку.

- Регулювання проводите невеликими кроками, перевіряючи результат регулювання після кожної операції, виробленої з ручками (9) і (10).



Чи не перетягніть болти.

- Затягніть контргайки (48) (мал.Г7 і G8).
- Переведіть покажчик (48) шкали нахилу (49) в положення 0 ° (мал.Г10).

Перевірка взаємної перпендикулярності пильного диска і спрямовуючої (мал.Г11 - G13)

- Відпустіть стопор повороту головки (50) і натисніть на фіксатор головки (51) (мал.Г11).
- Поверніть двигун на 90 °, як показано на малюнку.
- При наявності люфту підтягніть гайку (52) (мал. G12).
- Встановіть пильний диск впритул до напрямної і перевірте їх паралельність.
- Якщо необхідна додаткова регулювання, виконайте наступні дії:
- Відпустіть два болта (53), розташованих хрест-навхрест під головкою (мал.Г13).
- Встановіть ключ-шестигранник на валу двигуна.
- Відкоректуйте положення диска і затягніть болти (53).

Установка і настройка захисного кожуха в зборі (мал. F1 і H1 - H3)

Захисний кожух (3) - це багатофункціональний пристрій, який виконує такі захисні функції (мал.H1):

- Верхній кожух (54) (мал.H1) і підпружинений нижній кожух 55 (мал.H2) повністю захищають пильний диск;
 - Перехідник для пирососа (56) призначений для використання при поздовжньому і поперечному розрізі;
 - Пристрій для захисту від віддачі (57) призначене для використання при поздовжньому розрізі;
 - Регульована рейка захисту пальців (58) призначена для використання при поперечному розрізі;
 - Розвідний ніж (59) запобігає заклинюванню пильного диска в заготівлі при поздовжньому розрізі.
- Для зручності роботи нахиліть двигун, як показано на малюнку H3. Для цього відпустіть стопор нахилу головки (34) і фіксатор (35) (мал.H3).
 - Зніміть кріпильну гайку (60) і шайбу (61).
 - Відпустіть гвинт (62) і повертайте утримує скобу (63) проти годинникової стрілки, поки підпружинений нижній кожух (55) не зможе бути витягнутий з затиску (65).
 - Відчепіть дві пружини 64 тільки зверху.
 - Повертайте від'єднаний елемент 55, як показано на малюнку H2.
 - Одягніть захисний кожух в зборі на пильний диск (мал.H3).
 - Зафіксуйте захисний кожух в зборі з допомогою гайки 60 і шайби 61.
 - Поверніть захисний елемент 55 і скобу 63 в початкове положення.
 - Щоб від'єднати захисний кожух, дійте в зворотному порядку.



Зуби нового пилкового диска дуже гострі і можуть бути небезпечні.

Налаштування робочих елементів захисного кожуха в зборі (H4 і H5).

Налаштування розвідного ножа для поздовжнього різю.

- Відпустіть болти 66 і перемістіть розвідний ніж 59 вниз так, щоб його кінець був приблизно на відстані 10 мм від робочого столу (мал.H4).
- Відпустіть гвинти 67 і встановіть розвідний ніж на правильному відстані від пильного диска (мал.H4).



Розвідний ніж повинен бути налаштований правильно; відстань між краями зубів пильного диска і розводить ножем повинно бути 1-3 мм (мал.H5).

Налаштування пристрою захисту від віддачі для поздовжнього різю (під кутом) (мал.H4, H6).

- Відпустіть болт 68 і опустіть опору 69 так, щоб притискна пружина 70 ледь торкалася поверхні заготовки.
- Кінці штифтів захисту від віддачі 57 повинні тепер бути на 3 мм нижче поверхні заготовки; кут нахилу показаний на мал.H6.
- Для різю під кутом звільніть гвинти 71 і поверніть штифти на необхідний кут.

Налаштування розвідного ножа, захисту пальців і штифтів захисту від віддачі для поперечного різю (мал.H2).

- Для поперечного різю, переведіть розвідний ніж і штифти захисту від віддачі в верхнє положення, щоб вони не заважали роботі.
- Відпустіть важіль 72, встановіть захист пальців 58 над заготівлею і затягніть важіль 72.

Налаштування шкали (мал.I 1-I 5)

Шкала для поздовжнього різю.

При поздовжньому розрізі двигун може бути встановлений в двох положеннях. Напрямок подачі заготовки для кожного положення різний.

напрямок подачі

Внутрішній рез Справа наліво (мал.I1) Зовнішній рез

Зліва направо (мал.I2)

Показчик 73, що складає на шкалі 74 значення ширини різку, слід налаштувати (мал.І3):

- Встановіть напрямну в саме заднє положення.
- Встановіть брусок 24 мм впритул до напрямної і встановіть двигун в положення зовнішній рез (мал.І 2).
- Наведіть робочу головку уздовж консолі так, щоб пильний диск торкнувся краю заготовки.
- Відпустіть гвинти 75 і наведіть показчик 73 до тих пір, поки показчик зовнішнього різку 76 не співпаде з відміткою на нижній шкалі, що відповідає ширині бруска (мал.І3).
- Затягніть гвинти 75.
- Переведіть двигун в положення внутрішній рез.
- Підніміть захисний кожух, щоб встановити пильний диск впритул до напрямної.
- Тепер показчик внутрішнього різку 77 повинен співпадати з відміткою, '0' на верхній шкалі. Проведіть додаткові настройки, якщо необхідно.

Шкала для різку під кутом (мал.І 4)

- Переконайтеся, що шкала 20 показує 0 ° при вертикальному розрізі.
- У разі необхідності звільніть гвинти 78 і встановіть показчик навпроти позначки, '0 °'.

Шкала для різку зі скосом (мал.І 5)

- Переконайтеся, що шкала 49 показує 0 ° при вертикальному розрізі.
- За допомогою гвинта 79 встановіть показчик 48 навпроти позначки, '0 °'. Шкала для різку зі скосом має предумовки: 45 ° (вправо і вліво) і 0 °.

Обмежувач руху роликів головки (мал.А2, J1 і J2)

Необхідно налаштувати обмежувач 14, щоб уникнути удару роликів головки об краї роликів доріжок (мал.А2).

- Наведіть роликіву головку в зборі вперед до упору, потім потягніть її на себе, приблизно, на 5 мм і зафіксуйте головку в цьому положенні за допомогою стопора 15 (мал.А2).
- Налаштуйте обмежувач 14, послабивши гайки 80 в передній прорізі 81. Гумовий

наконечник 82 повинен стикатися із задньою стороною корпусу стопора (мал.Ј1).

- Затягніть гайки 80.



При поперечному розрізі, затягуйте одну гайку в передній прорізі 81 і одну - в задній прорізі 83 (мал.Ј2).

Установка повертає пружини (мал.К)

- Встановіть захисний тримач 84 і повертає пружину 85 на обмежувачі 14, використовуючи елементи кріплення.
- Підключіть захисну пружину 86 до стопора 15, використовуючи елементи кріплення.
- Підключіть кінець троса 87 до захисної пружини і закріпіть трос, використовуючи додаються кріпильні гвинти.

Щоб дізнатися про інші приладді Ви можете отримати у Вашого дилера.

Інструкції з експлуатації



- Завжди дотримуйтесь інструкції з безпеки і відповідні правила.
- Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена.
- Не тисніть підвищений тиск на інструмент і не прикладайте бічне зусилля до пильному диску.
- Не перевантажуйте інструмент.
- Встановлюйте відповідний пильний диск. Використовуйте тільки пильні диски, що знаходяться в хорошому стані. Максимальна частота обертання не повинна перевищувати допустиму для даного пильного диска.
- Не використовуйте на дуже маленькі заготовки.
- Пильний диск повинен різати вільно. Не перевантажуйте його.
- Перед роботою дайте можливість двигуну набрати обертів.
- Переконайтеся, що всі фіксатори й затиски затягнуті



- Працюйте тільки при правильно устаткованні з Ащітних кожухах.
- Не піднімайте інструмент, утримуючи його за робочу поверхню столу.
- Перевіряйте відповідність прорізи на робочому столі.
- Використовуйте, 'куточок' для перевірки стану напрямляє.

Якщо ви користуєтеся інструментом в Великобританії, зверніть увагу на "правила роботи з деревообробним обладнанням" 1974 і наступні поправки до даного документу.

Включення і вимикання інструмента (мал.А)

Вимикач Вашої радіально консольної пили виконує кілька функцій.

- Відключення напруги живлення: при пропажі напруги живлення для включення інструменту необхідно заново натиснути вимикач.
- Захист двигуна від перевантажень: у разі перевантаження двигун відключається від мережі живлення. Якщо це сталося, дайте можливість двигуну охолонути протягом 10 хвилин і натисніть кнопку скидання 22.
- Електричне гальмо: після виключення інструменту гальмівна система виробляє характерний звук протягом 8 секунд. Якщо необхідно, інструмент може бути включений в цей час.
- | = Вкл. Інструмент знаходиться в режимі безперервної роботи.
- O = вимкнено.

Виконання пробного різ (мал.А1 і А2)

- При замкнутому фіксаторе консолі 9 затягніть стопор повороту консолі 10. При цьому пильний диск встановлюється для прямого (0o) поперечного різ.
- Відпустіть стопор головки 15 і перемістіть роликіву головку в зборі назад так, щоб пильний диск розташовувався за напрямляючої.

- Опустіть консоль так, щоб пильний диск мало не торкався поверхні столу.
- Встановіть заготовку впритул до напрямної.
- Увімкніть інструмент, опустіть консоль і зробіть невелику канавку на поверхні робочого столу.
- Потягніть ріжучий елемент на себе, при цьому зробіть вертикальний розріз в напрямляючої і заготівлі.
- Поверніть головку у вихідне положення і вимкніть інструмент.
- Перевірте вертикальність різі і, якщо необхідно, зробіть додаткові налаштування.

Основні види робіт (мал.Л, М1-М7)



Зуби нового пильового диска дуже гострі і можуть становити небезпеку.

Поперечний різ (мал.Л і М1)

- Встановіть консоль під прямим кутом до напрямної.
- Заблокуйте фіксатор повороту консолі 9 в становищі 0o і затягніть стопор 10 (мал.М1).
- Опустіть пильний диск.
- Налаштуйте рейку захисту пальців 58 так, щоб вона майже торкалася заготовки.
- Якщо на поверхні столу немає канавки, зробіть її, як показано вище.
- Притискайте заготовку до напрямляючої. При цьому тримайте руки на безпечній відстані від лінії ходу пильного диска.
- Увімкніть інструмент та повільно проведіть пильний диск через напрямляючу і заготовку.
- Поверніть пильний диск в початкове положення.

Рез під кутом (мал.Л, М2 і М3)

- Відпустіть фіксатор повороту консолі 9 і стопор 10 (мал.М2).
- Поверніть консоль на необхідний кут відповідно до шкали.
- Для різі під кутом 45 ° (ліворуч або праворуч) замкніть важіль фіксатора повороту консолі 9 і стопор повороту консолі 10.

- Для установки консолі на проміжний кут використовуйте тільки стопор 10.
- Далі дотримуйтесь вказівок для поперечного різку.

При резе під кутом з лівого боку може з'явитися необхідність тиснути вліво перегородку і ремені (мал. М3).

Рез зі скосом (мал. L, M1 і M4)

- Встановіть консоль як в разі поперечного різку (мал. M1).
- Підніміть пильний диск над робочим столом.
- Відпустіть стопор нахилу головки 34 і фіксатор нахилу 35 (мал. M4).
- Нахиліть двигун на необхідний кут відповідно до шкали 20.
- Для різку з нахилом 45 ° вправо або 90 ° використовуйте фіксатор нахилу головки 35 і стопор нахилу 34.
- Для різку під проміжним кутом нахилу використовуйте тільки стопор нахилу 34.
- Далі дотримуйтесь вказівок для поперечного різку.

Поздовжній рез (мал. L, I1, I2, H1 і M5)

Двигун можна встановлювати в положенні внутрішнього або зовнішнього різку, як показано на малюнках I1 і I2, в залежності від того, якої ширини заготовка буде оброблятися (внутрішній рез - вузька заготовка, зовнішній рез - широка заготовка).

- Витягніть голівку і закріпіть її в цьому положенні за допомогою стопора.
- Відпустіть стопор повороту головки 50, натисніть на фіксатор 51 і повертайте двигун до тих пір, поки він не стане на місце (мал. I1).
- Затягніть стопор повороту головки 50 і встановіть направляючу в потрібному положенні.
- Встановіть пильний диск на необхідній відстані від направляючої в залежності від ширини заготовки. Перевірте точність установки за шкалою 74 і застопорьте голівку в цьому положенні (мал. I2).

- Налаштуйте захисний кожух пилкового диска, як описано вище, і відверніть від себе перехідник для пилососа 56. Пам'ятайте, що при поздовжньому розрізі необхідно використовувати розвідний ніж 59 і штифти захисту від віддачі 57 (мал. H1).

- Використовуючи штовхач 88, повільно подавайте заготовки у, при цьому необхідно щільно притискати її до робочого столу і спрямовуючої (мал. M5). Пильний диск повинен різати вільно, не перевантажуйте його. Швидкість обертання пилкового диска повинна залишатися незмінною.



Завжди використовуйте штовхач.

Поздовжній рез зі скосом (мал. L і M6)

- Налаштуйте верстат для поперечного різку зі скосом.
- Поверніть ключ в положення для поздовжнього різку.
- Встановіть пильний диск в положення відповідне ширині заготовки.
- Нахиліть штифти захисту від віддачі 57 так, щоб вони лежали на заготівлі, і опустіть розвідний ніж 59.
- Дотримуйтесь інструкцій для поздовжнього різку.

Змішаний рез

Змішаний рез це комбінація різку під кутом і зі скосом.

- Встановіть бажаний кут скоса.
- Поверніть консоль на необхідний кут.
- Дотримуйтесь інструкцій для різку під кутом.

Завжди вимикайте інструмент після закінчення роботи і перед тим, як виймати його від мережі живлення.

Збільшення глибини різку (мал. N1 і N2)

При поздовжньому і вертикальному поперечному розрізі можна збільшити глибину різку, обробляючи заготівлю з двох сторін. Точність різку в цьому випадку залежить від правильності настройки інструменту.

- Встановіть пильний диск в бажане положення.
- Встановіть заготовку впритул до напрямної.
- Зробіть перший рез (не менше половини товщини заготовки) (мал. N1).
- Переверніть заготовку так, щоб нижня сторона була тепер зверху, і встановіть її впритул до напрямної.
- Проведіть другий рез по тій же лінії (мал. N2).

Для досвідчених користувачів

Ваша пила може бути використана для виконання складних робіт по дереву (наприклад, вирізання заглиблень)

Вирізання отворів / заглиблень (мал. O)

- Нахиліть пильний диск на необхідний кут, поверніть голівку і встановіть пильний диск в потрібне положення над заготівлею. Приберіть заготовку і, опустивши диск, зробіть поверхневий рез. Опустіть штифти захисту від віддачі як при поздовжньому розрізі під нахилом. Встановивши заготовку впритул до напрямної, дійте як при поздовжньому розрізі.



Допускається виконання тільки неглибоких різів!

Видалення пилу (мал. H1)

Ваш інструмент оснащений перехідником для підключення пилососа 56.

- Якщо можливо, завжди підключайте пилосос, який відповідає вимогам, що пред'являються до запиленості повітря на робочому місці.
- При поперечному розрізі розташуйте пристрій для збирання пилу (DE3455) за лінією різу.

Додаткові речі



Перед установкою додаткового обладнання від'єднайте інструмент від мережі живлення.

Адаптер для ручних фрезерів (мал. P1-P6)

Адаптер для ручних фрезерів дає можливість встановити ручний фрезер D e WALT, і таким чином розширити сферу застосування вашого інструменту. Існує два типи адаптерів для ручних фрезерів.

Установка адаптера для ручних фрезерів DE3453 (мал. P1-P2)

- Від'єднайте захисний кожух і пильний диск.
- Встановіть адаптер 89 на вал двигуна, як показано на мал. P1, і закріпіть за допомогою крильчасті гайки 60.

Установка адаптера для ручних фрезерів DE1212 (мал. P3-P6)

- Від'єднайте захисний кожух і пильний диск.
- Встановіть адаптер 90 на валу, як показано на мал. P3, і закріпіть за допомогою крильчасті гайки 60.
- Замініть штанги паралельної напрямної Вашого фрезера на опорні стрижні 91, що входять в комплект поставки:
- Використовуйте стрижні малого діаметра для DW609 / DW613 / DW615 (мал. P4)
- Використовуйте стрижні великого діаметру для DW620 / DW621 / DW624 / DW625 / DW629 (мал. P5)
- Затягніть гвинти 92 (мал. P6).



Переконайтеся, що фрезер відцентрований щодо середини опорних стрижнів і надійно закріплений.

Фрезерування (мал. P7 і P8)

Фрезер можна встановити під певним кутом і переміщати за допомогою рукоятки 2 уздовж заготовки (мал. P7) або заготовку щодо нерухомого фрезера (мал. P8).

- Переконайтеся, що фрезер надійно закріплений.
- Якщо необхідно, встановіть зовнішній фланець 40 на валу (мал. G1) і зафіксуйте адаптер, використовуючи гайку 38. Не застосовуйте надмірних зусиль при затягуванні гайки.



Завжди подавайте заготовку назустріч руху фрези.



Скористайтеся також керівництвом по експлуатації вашого фрезера.

DE3450 - напрямна для різу під кутом (мал. Q1, Q2)

Дана напрямна (93) спрощує і значно прискорює виконання різу під кутом (мал. Q1).

- Замініть стандартну напрямну на направляючу для різу під кутом (93).
- Проведіть пильний диск між двома частинами направляючої (мал. Q2).

Пристрій контролю переміщення головки (мал. R1-R7)

Пристрій контролю переміщення головки допомагає домогтися найкращих результатів, коли особливо важливі рівномірність подачі заготовки і постійна швидкість подачі.

Установка пристрою контролю переміщення

- Відключіть повертає пружину 85 (мал. K).
- Зніміть стопор переміщення головки 14 (мал. A1).
- Встановіть задню кріпильну скобу 95 і стопор переміщення головки, як показано на мал. R2.
- За допомогою шестигранного ключа, звільніть гвинт 96 і відкрутіть рукоятку 97 (мал. R3).
- Відпустіть гвинт 98 задньої опори (99) і зніміть опору з поршня.
- Вставте циліндр 100 в хомут 101 (мал. R4).
- Встановіть хомут 101 на фіксатор 15 і затягніть гвинти з кожного боку блоку 102.
- Одягніть задню опору 99 і рукоятку 97. Закрутіть гвинти 96 і 98 (мал. R6).
- Встановіть задній хомут 99, як показано на малюнку, і затягніть гвинт 103.
- Переведіть голівку в заднє положення і відведіть циліндр в хомуті 101 якнайдалі назад. Кінець поршня усередині не повинен стосуватися гвинта підбурення сильфона, коли сильфони

104 знаходяться під тиском. Перевірте правильність положення, натискаючи на підбурюючий гвинт (мал. R1).

- Затягніть гвинт 98 в хомуті циліндра 101 (мал. R7).
- Налаштуйте швидкість переміщення за допомогою рукоятки 97 (мал. R3).

Видалення повітря з системи управління переміщенням

Після заміни масла необхідно видалити все повітря з системи.

- Зніміть блок з машини і закріпіть його у вертикальному положенні при повністю витягнутому і направленому вниз поршневому штоку.
- Притримуючи сильфони, видаліть пробку в задньому кінці сильфона 104, так, щоб не було витoku масла.
- За допомогою воронки або масляного шприца повністю заповніть сильфони гідравлічним маслом Castrol 210 NRL25 або його аналогом.
- Поставте на місце заливну пробку і вкрутіть її приблизно на один оборот, не затягуючи її.
- Легко натисніть на сильфон так, щоб невелика кількість масла просочилося і з-під неплот але закрученої пробки.
- Міцно затягніть заливну пробку за допомогою гайкового ключа і встановіть блок назад на машину.

Догляд за інструментом

Ваш інструмент D є WALT призначений для використання протягом довгого часу при мінімально необхідному догляді за ним. Проте, термін служби інструменту залежить від правильного поводження з ним.

- При зносі замініть поверхню робочого столу і спрямовуючу.

Налаштування роликів доріжок (мал. A2, S1-S4)

Якщо при переміщенні роликів головки спостерігаються бічний люфт, доріжки вимагають додаткової настройки:

- Переведіть роликіву головку в крайнє переднє положення і зафіксуйте стопором 15 (мал. A2).
- Відкрутивши хрестові гвинти з правого боку роликіву головки, від'єднайте

- показчик шкали 73.
- Відпустіть стопорні гвинти 105 (мал.S2 і S3) і відпустіть фіксатор 15.
- Використовуючи шестигранний ключ, поволі повертайте підшипники 106 до повного усунення люфту (мал.S4).
- Затягніть гвинти 105 і встановіть показчик 73.

Масло

Ваша радіально-консольна пила не вимагає додаткового змащення.



Ніколи не змащуйте роликові доріжки або ролики.



Чистка

- Регулярно прочищати роликові доріжки. Для цього відключіть торцеву кришку і знімайте роликову головку. Також регулярно прочищати ролики.
- Постійно підтримуйте чистоту на робочому столі. Ніколи не змітайте пил зі столу руками.



Інструменти і навколишнє середовище.

Віднесіть Ваш використаний інструмент в авторизований сервісний центр DEWALT, де його утилізують у безпечний для навколишнього середовища способом.

ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
 - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

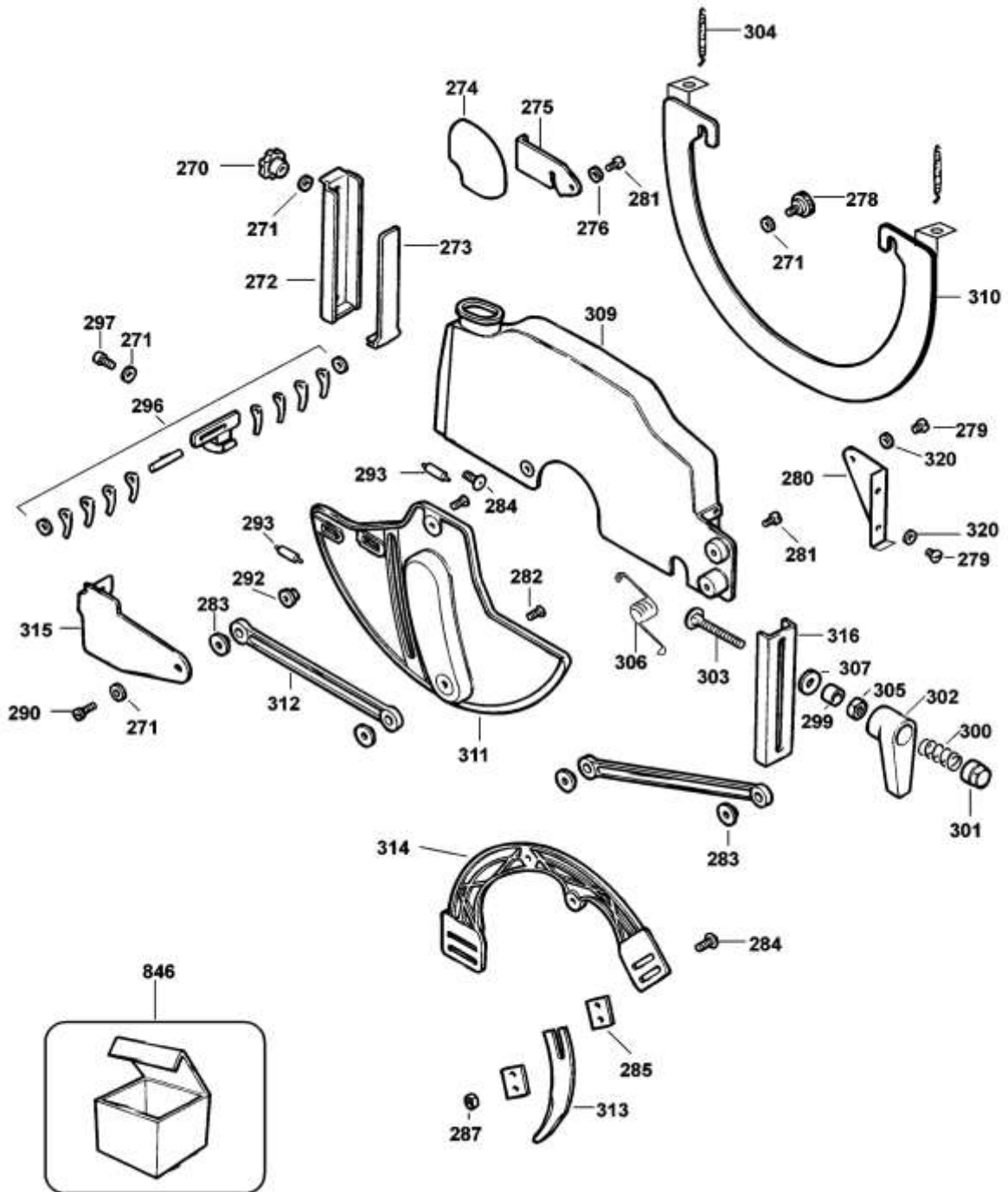
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон російською мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозуміння переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не використовувалося.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні нормально зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання р а з п р о с т р а н я ю т з я т о л ь к о н а несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

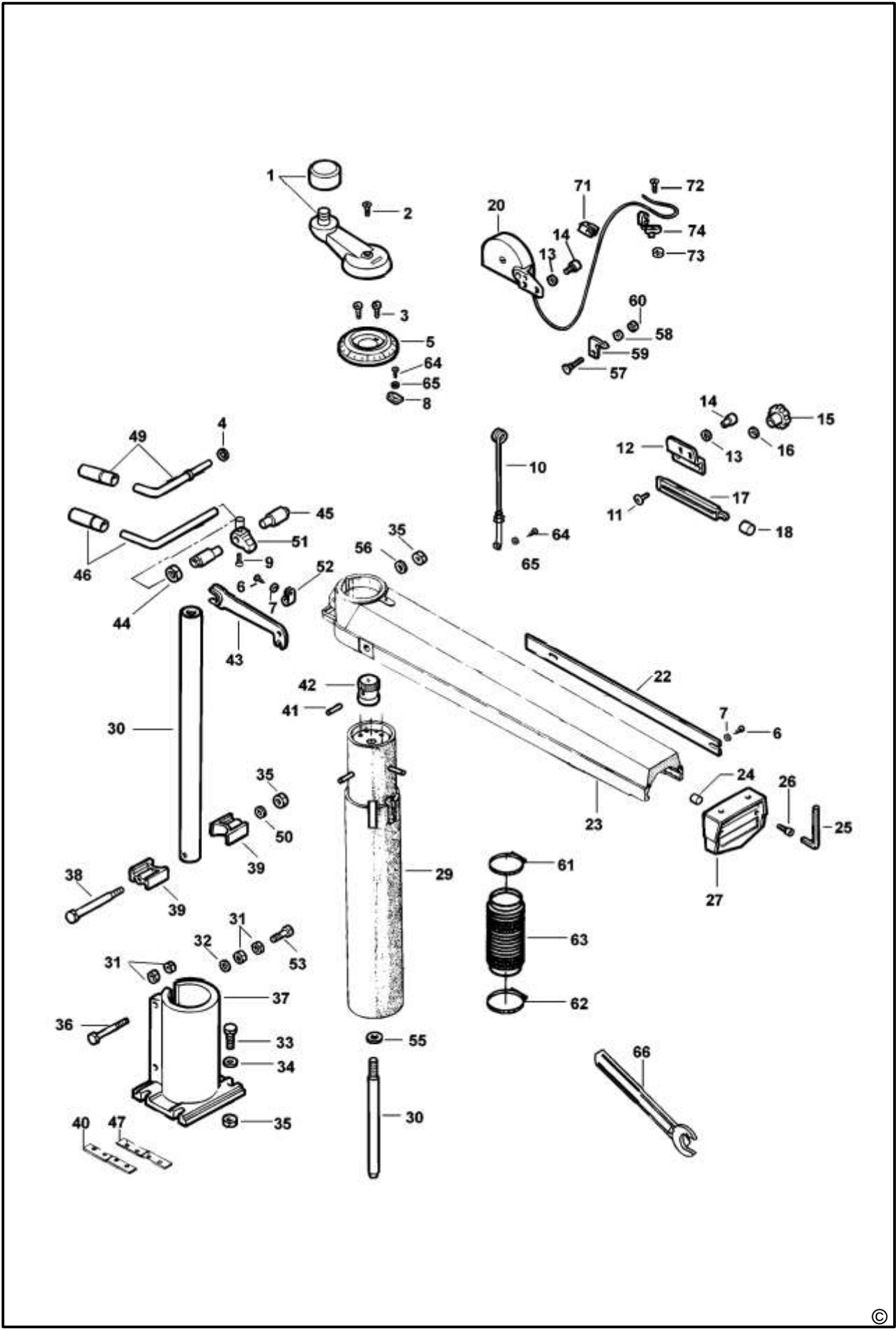
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:

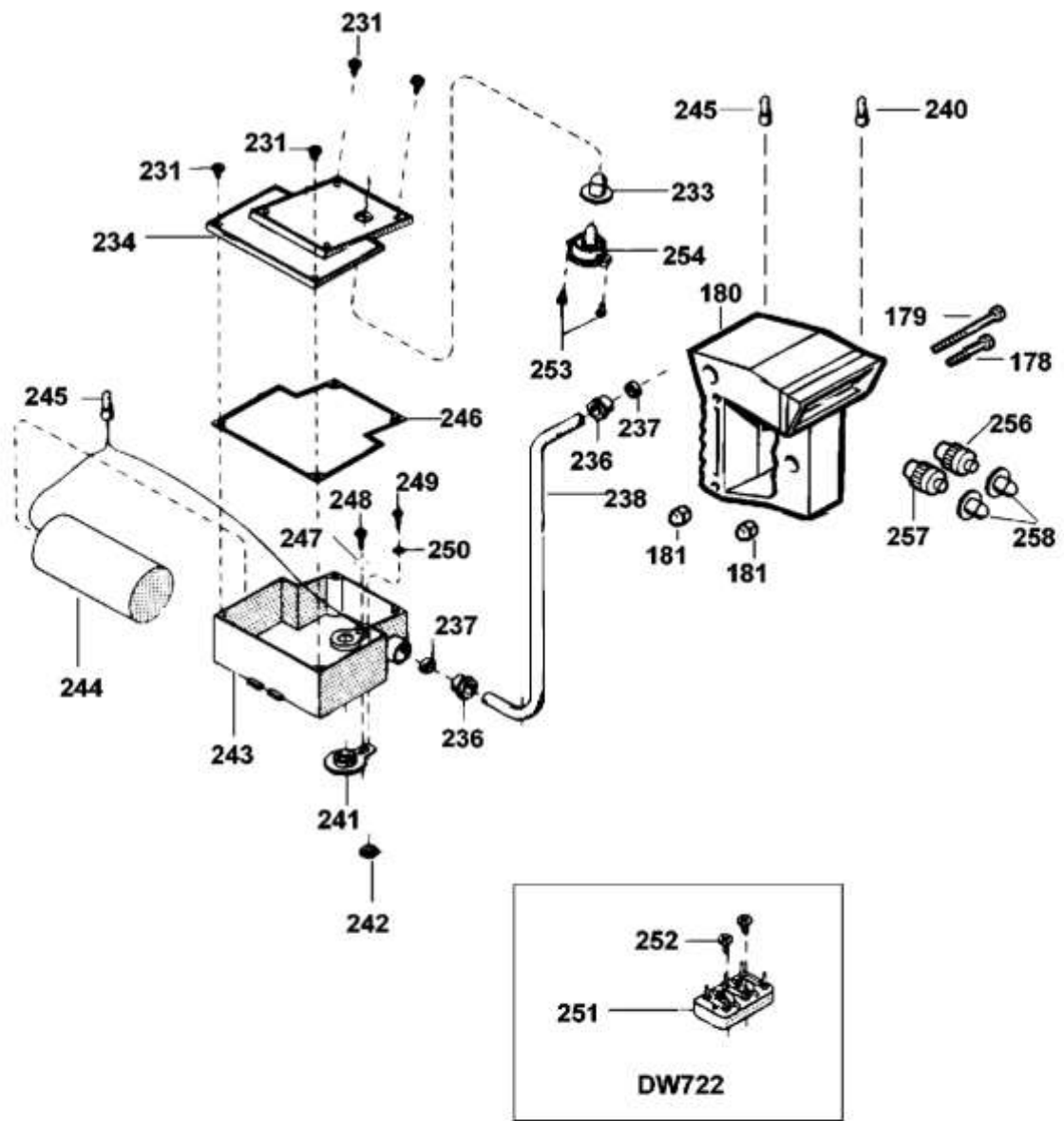
1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 8.1.1. Недотримання користувачем предпі- саній інструкції з експлуатації виробу.
 - 8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.
 - 8.1.3. Застосування виробу не за назна- ню.
4. Стихійного лиха.
5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
- 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
- 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, які не є в і д х од ами, з о п р о в Одеської залізниці аюцїмі застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
- 8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П..
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознака ам пере г руз ки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

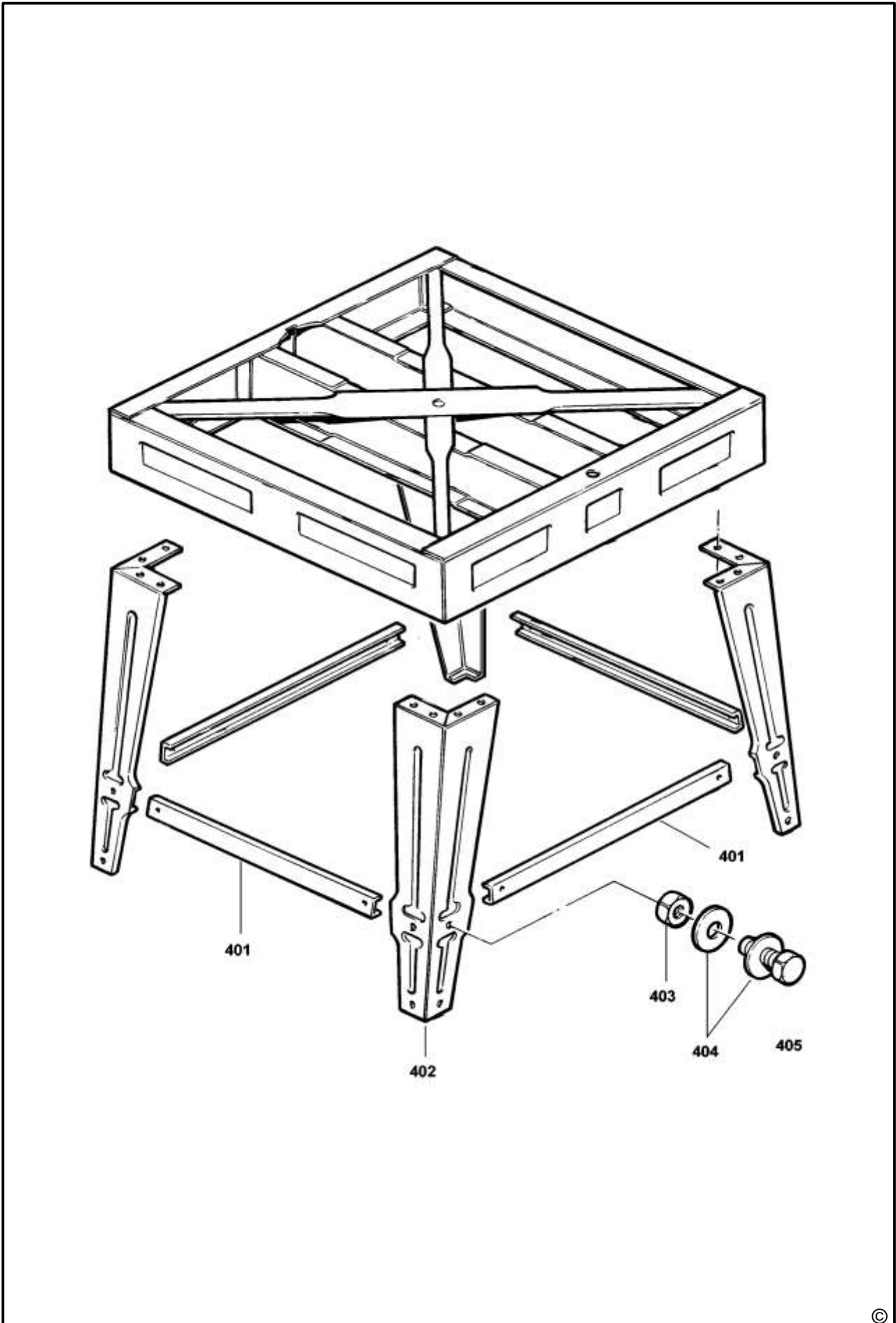


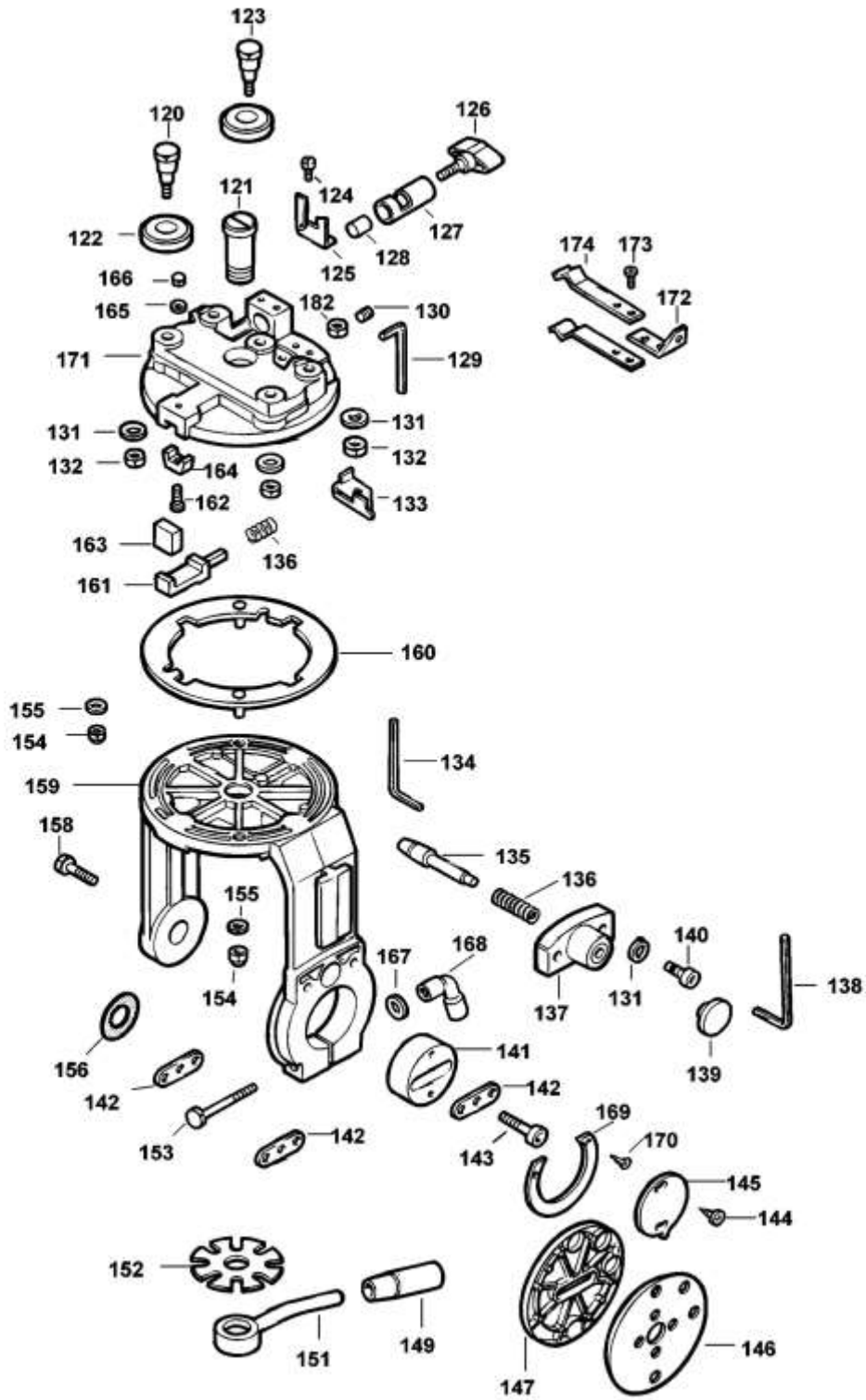
Блзк энд Деккер Гмбх
Блзк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

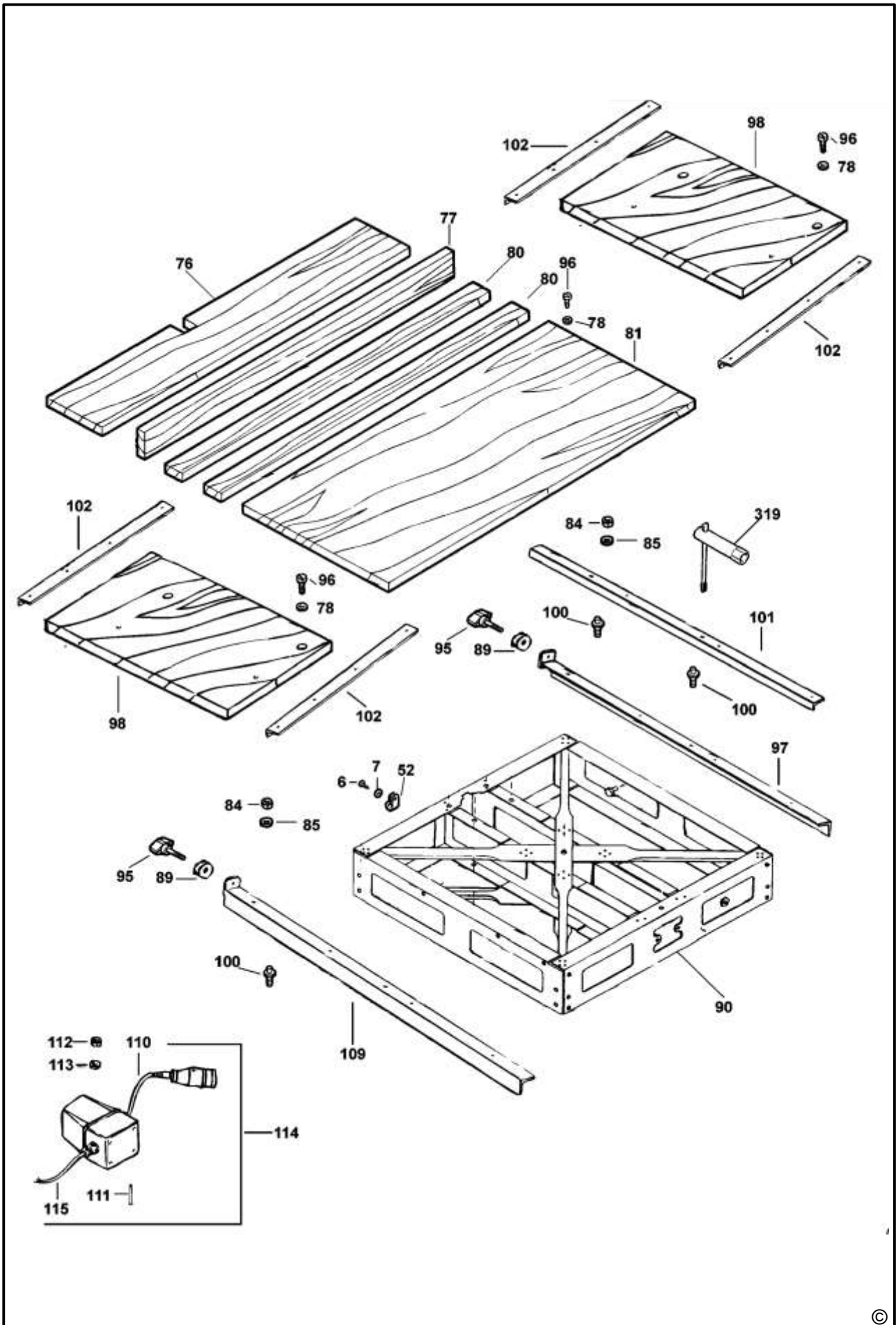


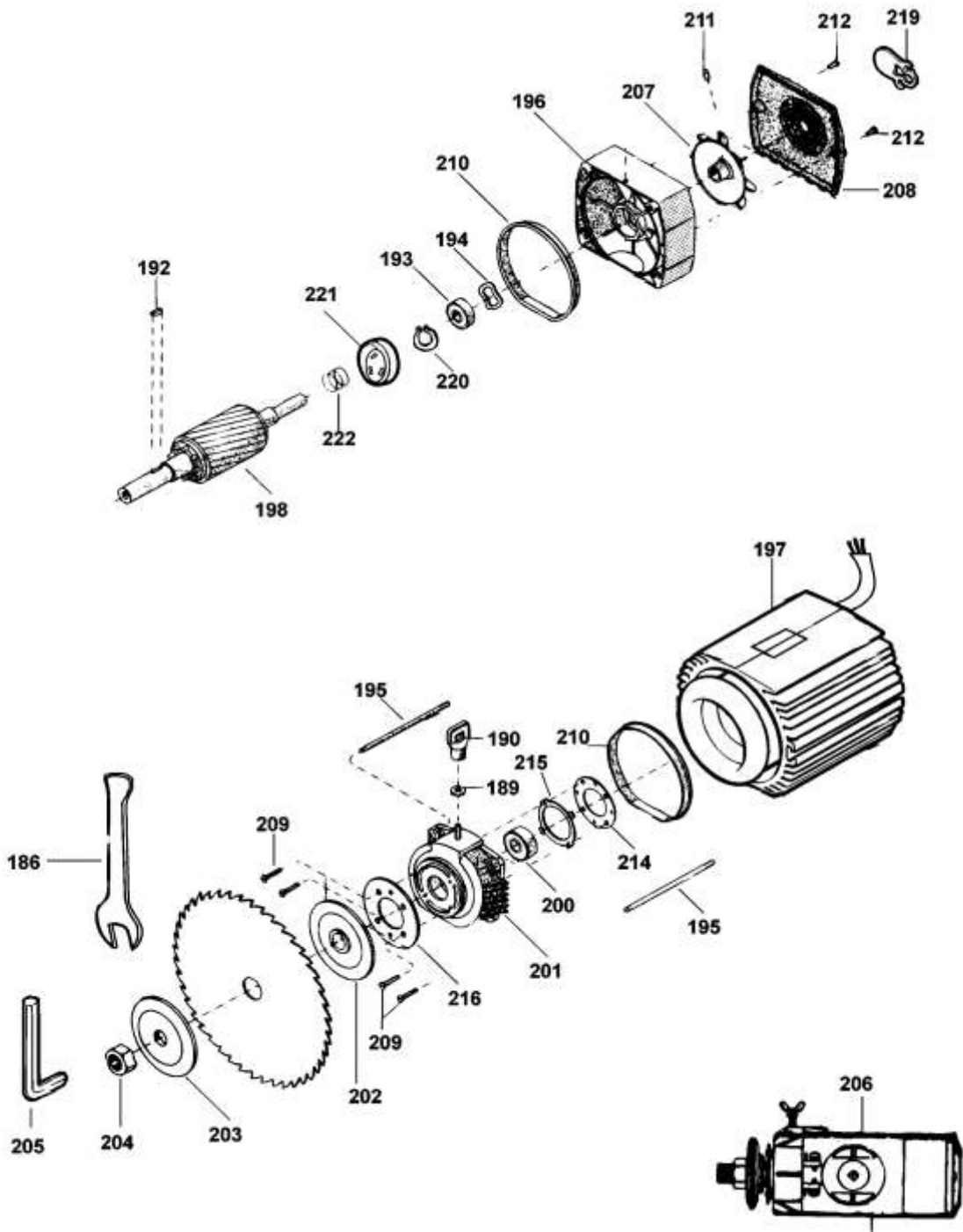












№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of gerair/Дата выдачи/Дата видання

Date of gerair/Дата выдачи/Дата видання

Date of gerair/Дата выдачи/Дата видання

Date of gerair/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күнi/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күнi/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күнi/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күнi/Кайтарыб берилган күни

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №

Дата пръёмкi/Кабылдау күнi/Кабул килинган күни



Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Печатка i подпiс сэрвиснага цэнтра/
Сервис орталыгынын мөрi мен колтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

DE WALT

RUS

Росія, 121471, г. Москва,
вул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел. : (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Україна, 04073, м Київ,
вул. Сирецкая, 33-ш
тел. : (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 480032, м.Алмати,
вул. Березовського, д. 3а
тел. : (3272) 44 64 46
93 34 53

BY

Білорусь, 220015, м.Мінськ,
вул. Берута, д. 22, к. 1
тел. : (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузія, 0177, м.Тбілісі,
ул.Тамарашвілі, д. 12
тел. : (99532) 39 91 19
31 11 91

Сервісна мережа Black & Decker постійно розширюється.

Інформацію про обслуговування в інших містах Ви можете отримати за телефонами

в Москві: (495) 258 39 81/2/3,

в Києві: (044) 238 95 94

<http://www.blackanddecker.ru>

"Справний і повністю укомплектований товар отримав (а), з гарантійними умовами ознайомлений (а) / Справний та Повністю укомплектованість товару отримав (ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлений (а) /

Справа не по насцю укомплектовани Тавара атрима (ла), з гарантійними умовами ознаємлени (а) /

Т зу ж не толи жина тал ан тауарі абилдадим, кепілдк шарттаримен танистим / Т затілган ва Тулик комплектлі махсулотні

ОЛДІМ, гарантія шартларі билан танішіб чікдім "